

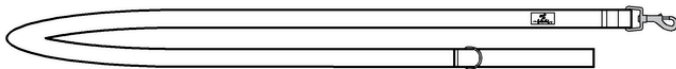


PL

Instrukcja

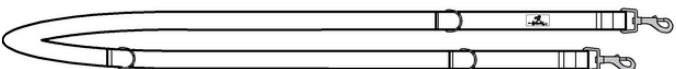
• SMYCZ MIEJSKA

SMKA



• SMYCZ PRZEPINANA

SPKA



• SMYCZ DLA PSA Z PASEM BIODROWYM

SZPKA



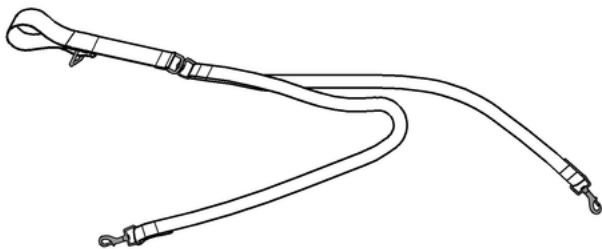
• KRÓTKA SMYCZ TRENINGOWA DO "NOSE WORK"

SNWA



• SMYCZ Z DWÓJNIKIEM

SDKA



WAŻNE! ZADBAJ O BEZPIECZEŃSTWO I KOMFORT TWOJEGO PUPILA. PROSIMY, ZAPOZNAJ SIĘ Z PONIŻSZYMI WSKAZÓWKAMI, ABY ZAPEWNIĆ BEZPIECZNE I WŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE PRODUKTU.

Symbole



OSTRZEŻENIE Wskazuje na potencjalne ryzyko, które może prowadzić do poważnych obrażeń.



UWAGA Wskazuje na sytuacje, które mogą spowodować uszkodzenie produktu lub drobne obrażenia.



INFORMACJA Dodatkowe wskazówki dotyczące odpowiedniego użytkowania.

! OSTRZEŻENIE

- Smycz przeznaczona jest do codziennych spacerów i treningów użytkowych, nie do sportów zaprzęgowych ani treningu siłowego.
- Produkt nie jest certyfikowanym systemem zabezpieczającym przed zerwaniem przy silnych, dynamicznych szarpnięciach.
- **Nie pozostawiaj psa bez nadzoru przypiętego do smyczy** – pies może przegryźć taśmę lub zaplątać się w nią.
- Zbyt długa lub nieprawidłowo ustawiona smycz może prowadzić do zaplątania się psa, opiekuna lub dwóch psów jednocześnie, co grozi upadkiem lub urazem.
- Nie używaj smyczy w przypadku widocznych uszkodzeń: przetarć taśmy, naderwań, osłabionych szwów, pęknięć lub luzów w karabińczykach, D-ringach czy klamrach.
- U niektórych psów mogą wystąpić reakcje alergiczne na materiał taśmy lub barwniki – w przypadku podrażnień skóry należy natychmiast przerwać użytkowanie.
- Po więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą lub odwiedź stronę bebobi.pl.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA – SMYCZ DLA PSA Z PASEM BIODROWYM

- Aluminiowa klamra lub elementy mocujące do pasa biodrowego służą do stabilizacji i regulacji, nie są przeznaczone do przenoszenia pełnej siły szarpnięcia silnego psa.
- Przy spacerach z dużym lub dynamicznym psem należy prowadzić psa, trzymając smycz za rączkę, aby ograniczyć obciążenie klamry.
- System „hands free” nie jest zalecany do biegania z ciężkim psem ani do spacerów w środowisku o dużej liczbie bodźców (ruch uliczny, inne psy).

DODATKOWE OSTRZEŻENIA – SMYCZ Z DWÓJNIKIEM

- Smycz dla dwóch psów przeznaczona jest do prowadzenia psów o zbliżonej wadze i temperamencie. Różnice w sile lub zachowaniu psów mogą zwiększać ryzyko szarpnięcia, splątania taśm lub utraty kontroli.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA – KRÓTKA SMYCZ TRENINGOWA DO "NOSE WORK"

- Smycze do nose work przeznaczone są do spokojnej pracy węchowej.
- Nie należy używać ich do dynamicznych spacerów ani przy psach wykazujących silne ciągnięcie.

Producent **nie ponosi** odpowiedzialności za skutki użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, w szczególności za:

- niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania produktu,
- przeciążenia smyczy ponad jej użytkowy charakter,
- naturalnego zużycia materiałów,
- reakcji alergicznych zwierzęcia,
- prowadzenia silnego lub dynamicznego psa bez użycia rączki w smyczach z pasem biodrowym,
- zaplątania się psa lub opiekuna w taśmę smyczy.

Produkt nie zastępuje specjalistycznych akcesoriów treningowych, rehabilitacyjnych ani zabezpieczających. Smycz pełni wyłącznie funkcję codziennego akcesorium spacerowego i nie ma wpływu na stan zdrowia ani zachowanie zwierzęcia, jeśli jest używana zgodnie z instrukcją.



UWAGA

- Przed każdym użyciem sprawdzaj stan taśmy, szwów, karabińczyków, D-ringów oraz klamer.
- Dostosuj długość smyczy do warunków spacerowych, rodzaju smyczy oraz zachowania psa.
- Nie dopuszczaj psa do gryzienia lub szarpania taśmy – osłabia to jej strukturę i wytrzymałość.
- Unikaj gwałtownych szarpnięć, które mogą prowadzić do uszkodzeń smyczy lub urazów.
- Przechowuj produkt poza zasięgiem dzieci.
- Zalecana maksymalna żywotność smyczy wynosi 2–3 lata przy standardowym, codziennym użytkowaniu.
- Smycz należy wymienić natychmiast w przypadku:
 - przetarć, naderwań lub przegryzienia taśmy,
 - rozchodzących się szwów,
 - uszkodzenia lub luzów w karabińczykach,
 - pęknięcia lub odkształcenia D-ringów lub klamer.

Zakup i użytkowanie niniejszego produktu oznacza, że użytkownik zapoznał się z instrukcją obsługi i akceptuje warunki użytkowania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki użytkowania obroży niezgodnie z instrukcją.

EN

IMPORTANT! TAKE CARE OF YOUR PET'S SAFETY AND COMFORT. PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS TO ENSURE SAFE AND PROPER USE OF THE PRODUCT.

Symbols



WARNING Indicates potential risks that may lead to serious injuries.



CAUTION Indicates situations that may cause product damage or minor injuries.



NOTE Additional tips for proper use.

! WARNING

- The leash is intended for everyday walks and utility training only. It is not designed for sled sports or strength training.
- The product is not a certified safety system against breakage caused by strong, sudden pulling.
- **Do not leave your dog unattended while attached to the leash** – the dog may chew through the webbing or become entangled.
- An excessively long or incorrectly adjusted leash may lead to entanglement of the dog, handler, or two dogs simultaneously, posing a risk of falls or injury.
- Do not use the leash if there are visible signs of damage, including worn webbing, tears, weakened stitching, cracks, or looseness in carabiners, D-rings, or buckles.
- Some dogs may develop allergic reactions to the webbing material or dyes – if skin irritation occurs, discontinue use immediately.
- For more information, contact your local retailer or visit bebobi.pl.

ADDITIONAL WARNINGS – LEASH WITH WAIST BELT

- Aluminium buckles or waist belt attachment elements are intended for stabilization and adjustment only and are not designed to withstand the full pulling force of a strong dog.
- When walking a large or dynamic dog, hold the leash by the handle to reduce stress on the buckle.
- The “hands-free” system is not recommended for running with a heavy dog or walking in highly stimulating environments (traffic, other dogs).

ADDITIONAL WARNINGS – DOUBLE DOG LEASH

- Leashes for two dogs are intended for dogs of similar weight and temperament. Differences in strength or behaviour may increase the risk of sudden pulling, entanglement, or loss of control.

ADDITIONAL WARNINGS – NOSE WORK LEASH

- Nose work leashes are intended for calm scent work.
- They must not be used for dynamic walks or with dogs that pull strongly.

The manufacturer **is not liable for consequences** resulting from improper use, including but not limited to:

- use contrary to instructions,
- overloading beyond the leash's intended purpose,
- normal wear and tear,
- allergic reactions,
- handling strong or dynamic dogs without using the handle on waist-belt leashes,
- entanglement of the dog or handler in the leash.

[The product does not replace professional training, rehabilitation, or safety equipment. The leash serves solely as an everyday walking accessory and does not affect the animal's health or behaviour when used as instructed.](#)

⚠ CAUTION

- **Before each use, check the condition of the webbing, stitching, carabiners, D-rings, and buckles.**
- **Adjust the leash length according to walking conditions, leash type, and the dog's behaviour.**
- **Do not allow the dog to chew or pull on the webbing** – this weakens its structure and durability.
- **Avoid sudden jerks that may damage the leash or cause injury.**
- **Store the product out of reach of children.**
- **The recommended maximum lifespan of the leash is 2–3 years under normal daily use.**
- **Replace the leash immediately if you notice:**
 - worn, torn, or chewed webbing,
 - loose stitching,
 - damaged or loose carabiners,
 - cracked or deformed D-rings or buckles.

Purchase and use of this product indicate that the user has read and accepted the instructions and conditions of use. The manufacturer accepts no responsibility for misuse of the collar or resulting damage.

DE

WICHTIG! ACHTEN SIE AUF DIE SICHERHEIT UND DEN KOMFORT IHRES HAUSTIERS. BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN HINWEISE, UM EINE SICHERE UND KORREKTE ANWENDUNG DES PRODUKTS ZU GEWÄHRLEISTEN.

Symbole



WARNING Weist auf ein potenzielles Risiko hin, das zu schweren Verletzungen führen kann.



VORSICHT Weist auf Situationen hin, die zu Produktschäden oder leichten Verletzungen führen können.



HINWEIS Zusätzliche Empfehlungen zur richtigen Verwendung.

⚠ WARNING

- Die Leine ist für tägliche Spaziergänge und funktionelles Training vorgesehen, nicht für Zughundesport oder Krafttraining.
- Das Produkt ist kein zertifiziertes Sicherungssystem gegen Reißen bei starken, dynamischen Zugbewegungen.
- **Lassen Sie den Hund nicht unbeaufsichtigt an der Leine** – er könnte das Gurtband durchbeißen oder sich verheddern.
- Eine zu lange oder falsch eingestellte Leine kann zu Verwicklungen von Hund, Halter oder zwei Hunden führen und Stürze oder Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie die Leine nicht bei sichtbaren Schäden wie abgenutztem Gurtband, Rissen, geschwächten Nähten oder beschädigten Karabinern, D-Ringen oder Schnallen.

- Bei einigen Hunden können allergische Reaktionen auf das Material oder Farbstoffe auftreten – bei Hautreizungen die Nutzung sofort einstellen.
- Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler oder besuchen Sie [bebob.pl](#).

ZUSÄTZLICHE WARNHINWEISE – LEINE MIT HÜFTGURT

- Aluminium-Schnallen und Befestigungselemente am Hüftgurt dienen ausschließlich der Stabilisierung und Einstellung und sind nicht dafür ausgelegt, die volle Zugkraft eines starken Hundes aufzunehmen.
- Bei großen oder dynamischen Hunden sollte die Leine am Griff geführt werden, um die Schnalle zu entlasten.
- Das „Hands-free“-System wird nicht empfohlen zum Laufen mit schweren Hunden oder in reizintensiven Umgebungen (Straßenverkehr, andere Hunde).

ZUSÄTZLICHE WARNHINWEISE – DOPPELLEINE

- Doppelleinen sind für Hunde mit ähnlichem Gewicht und Temperament vorgesehen. Unterschiede in Kraft oder Verhalten können das Risiko von ruckartigen Bewegungen, Verwicklungen oder Kontrollverlust erhöhen

ZUSÄTZLICHE WARNHINWEISE – NOSE-WORK-LEINE

- Nose-Work-Leinen sind für ruhige Nasenarbeit bestimmt.
- Nicht geeignet für dynamische Spaziergänge oder stark ziehende Hunde.

Der Hersteller **haftet nicht** für unsachgemäße Verwendung des Produkts, insbesondere:

- Nutzung entgegen der Anleitung,
- Überlastung der Leine,
- normalen Verschleiß,
- allergische Reaktionen,
- Führen starker Hunde ohne Nutzung des Griffs bei Hüftgurtsystemen,
- Verheddern von Hund oder Halter.

[Das Produkt ersetzt keine spezialisierten Trainings-, Rehabilitations- oder Sicherungsausrüstungen. Die Leine dient ausschließlich als tägliches Spaziergangszubehör und hat keinen Einfluss auf den Gesundheitszustand oder das Verhalten des Tieres, sofern sie gemäß der Anleitung verwendet wird.](#)

⚠ VORSICHT

- **Vor jeder Nutzung Zustand von Gurtband, Nähten, Karabinern, D-Ringen und Schnallen prüfen.**
- **Leinenlänge an Umgebung, Leinentyp und Verhalten des Hundes anpassen.**
- **Nicht zulassen, dass der Hund an der Leine zieht oder kaut.**
- **Ruckartige Bewegungen vermeiden.**
- **Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.**
- **Empfohlene maximale Lebensdauer: 2–3 Jahre bei normalem Gebrauch.**
- **Sofort austauschen bei:**
 - beschädigtem oder durchgebissenem Gurtband,
 - offenen Nähten,
 - defekten Karabinern,
 - verformten D-Ringen oder Schnallen.

Der Kauf und die Verwendung dieses Produkts bedeuten, dass der Benutzer die Anleitung gelesen und die Nutzungsbedingungen akzeptiert hat. Der Hersteller haftet nicht für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

ES

¡IMPORTANTE! CUIDA LA SEGURIDAD Y EL CONFORT DE TU MASCOTA.

LEE ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES PARA GARANTIZAR UN USO SEGURO Y ADECUADO DEL PRODUCTO.

Symbols



ADVERTENCIA Indica un riesgo potencial que puede provocar lesiones graves.



PRECAUCIÓN Indica situaciones que pueden causar daños al producto o lesiones leves.



INFORMACIÓN Consejos adicionales sobre el uso adecuado del producto.

⚠ ADVERTENCIA

- La correa está destinada a paseos diarios y entrenamiento funcional, no a deportes de tiro ni a entrenamiento de fuerza.
- El producto no es un sistema de seguridad certificado contra roturas provocadas por tirones fuertes y dinámicos.
- **No deje al perro sin supervisión sujeto a la correa** – el animal puede morder la cinta o enredarse en ella.
- Una correa demasiado larga o mal ajustada puede provocar enredos del perro, del cuidador o de dos perros simultáneamente, lo que conlleva riesgo de caídas o lesiones.
- No utilice la correa si presenta daños visibles, como desgaste de la cinta, desgarros, costuras debilitadas o daños o holguras en mosquetones, anillas en D o hebillas.
- En algunos perros pueden aparecer reacciones alérgicas al material de la cinta o a los tintes; en caso de irritación cutánea, suspenda el uso inmediatamente.
- Para más información, póngase en contacto con su distribuidor local o visite [bebob.pl](#).

ADVERTENCIAS ADICIONALES – CORREA CON CINTURÓN DE CINTURA

- Las hebillas de aluminio o los elementos de fijación al cinturón de cintura están destinados únicamente a la estabilización y regulación, y no están diseñados para soportar toda la fuerza de tracción de un perro fuerte.
- Al pasear con un perro grande o dinámico, se recomienda sujetar la correa por el asa para reducir la carga sobre la hebilla.
- El sistema “hands free” no se recomienda para correr con perros pesados ni para paseos en entornos con muchos estímulos (tráfico, otros perros).

ADVERTENCIAS ADICIONALES – CORREA PARA DOS PERROS

- La correa para dos perros está destinada a perros de peso y temperamento similares. Las diferencias de fuerza o comportamiento pueden aumentar el riesgo de tirones bruscos, enredos de la cinta o pérdida de control.

ADVERTENCIAS ADICIONALES – CORREA PARA NOSE WORK

- Las correas para nose work están diseñadas para un trabajo olfativo tranquilo.
- No deben utilizarse para paseos dinámicos ni con perros que tiren con fuerza.

El fabricante **no se hace responsable** del uso incorrecto, especialmente:

- uso incorrecto o contrario a las instrucciones,
- sobrecarga de la correa más allá de su uso previsto,
- desgaste natural de los materiales,
- reacciones alérgicas del animal,
- conducción de perros fuertes o dinámicos sin utilizar el asa en correas con cinturón de cintura,
- enredos del perro o del cuidador en la cinta de la correa.

[El producto no sustituye equipos especializados de entrenamiento, rehabilitación ni seguridad. La correa cumple exclusivamente la función de un accesorio de paseo diario y no influye en la salud ni en el comportamiento del animal cuando se utiliza de acuerdo con las instrucciones.](#)

⚠ PRECAUCIÓN

- **Antes de cada uso, compruebe el estado de la cinta, las costuras, los mosquetones, las anillas en D y las hebillas.**
- **Ajuste la longitud de la correa según las condiciones del paseo, el tipo de correa y el comportamiento del perro.**
- **No permita que el perro muerda o tire de la cinta, ya que debilita su estructura y resistencia.**
- **Evite tirones bruscos que puedan causar daños en la correa o lesiones.**
- **Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.**
- **La vida útil máxima recomendada de la correa es de 2–3 años con un uso diario estándar.**
- **Sustituya la correa inmediatamente en caso de:**
 - desgaste, desgarros o mordeduras de la cinta,

- costuras abiertas,
- daños o holguras en los mosquetones,
- grietas o deformaciones de anillas en D o hebillas.

La compra y el uso de este producto implican que el usuario ha leído y acepta las condiciones de uso. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado del collar.

IT

IMPORTANTE! ARANTISCI LA SICUREZZA E IL COMFORT DEL TUO ANIMALE. TI PREGHIAMO DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI PER ASSICURARE UN USO CORRETTO E SICURO DEL PRODOTTO.

Symboli

- AVVERTENZA** Indica un rischio potenziale che può causare gravi lesioni.
- ATTENZIONE** Indica situazioni che possono causare danni al prodotto o lesioni lievi.
- NOTA** Suggerimenti aggiuntivi per un uso corretto del prodotto.

AVVERTENZA

- Il guinzaglio è destinato alle passeggiate quotidiane e all'addestramento funzionale, non agli sport da traino né all'allenamento di forza.
- Il prodotto non è un sistema di sicurezza certificato contro la rottura in caso di strattoni forti e improvvisi.
- Non lasciare il cane incustodito agganciato al guinzaglio:** potrebbe mordere il nastro o rimanere impigliato.
- Un guinzaglio troppo lungo o regolato in modo scorretto può causare l'attorcigliamento del cane, del conduttore o di due cani contemporaneamente, con rischio di cadute o lesioni.
- Non utilizzare il guinzaglio in presenza di danni visibili, come abrasioni del nastro, strappi, cuciture indebolite o danni/allentamenti di moschettoni, anelli a D o fibbie.
- In alcuni cani possono verificarsi reazioni allergiche al materiale del nastro o ai coloranti; in caso di irritazioni cutanee interrompere immediatamente l'uso.
- Per ulteriori informazioni, contatta il rivenditore locale o visita bebobi.pl.

AVVERTENZE AGGIUNTIVE – GUINZAGLIO CON CINTURA IN VITA

- Le fibbie in alluminio o gli elementi di fissaggio alla cintura in vita sono destinati esclusivamente alla stabilizzazione e alla regolazione e non sono progettati per sopportare l'intera forza di trazione di un cane forte.
- Durante le passeggiate con cani grandi o dinamici, è consigliabile condurre il cane tenendo il guinzaglio dall'impugnatura per ridurre il carico sulla fibbia.
- Il sistema “hands free” non è consigliato per la corsa con cani pesanti né per passeggiate in ambienti con molti stimoli (traffico, altri cani).

AVVERTENZE AGGIUNTIVE – GUINZAGLIO PER DUE CANI

- Il guinzaglio per due cani è destinato a cani di peso e temperamento simili. Differenze di forza o comportamento possono aumentare il rischio di strattoni improvvisi, grovigli del nastro o perdita di controllo.

AVVERTENZE AGGIUNTIVE – GUINZAGLIO PER NOSE WORK

- I guinzagli per nose work sono progettati per un lavoro olfattivo tranquillo.
- Non devono essere utilizzati per passeggiate dinamiche né con cani che tirano con forza.

Il produttore **non è responsabile** per l'uso improprio del prodotto, in particolare per:

- utilizzo non conforme alle istruzioni,
- sovraccarico del guinzaglio oltre il suo uso previsto,
- normale usura dei materiali,
- reazioni allergiche dell'animale,
- conduzione di cani forti o dinamici senza utilizzare l'impugnatura nei guinzagli con cintura in vita,
- impigliamenti del cane o del conduttore nel nastro del guinzaglio.

Il prodotto non sostituisce accessori specializzati per l'addestramento, la riabilitazione o la sicurezza. Il guinzaglio svolge esclusivamente la funzione di accessorio per le passeggiate quotidiane e non influisce sulla salute né sul comportamento dell'animale se utilizzato secondo le istruzioni.

⚠ ATTENZIONE

- Prima di ogni utilizzo, controllare lo stato del nastro, delle cuciture, dei moschettoni, degli anelli a D e delle fibbie.**
- Regolare la lunghezza del guinzaglio in base alle condizioni della passeggiata, al tipo di guinzaglio e al comportamento del cane.**
- Non permettere al cane di mordere o tirare il nastro, poiché ne indebolisce la struttura e la resistenza.**
- Evitare strattoni improvvisi che possono causare danni al guinzaglio o lesioni.**
- onservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.**
- La durata massima consigliata del guinzaglio è di 2–3 anni in condizioni di utilizzo quotidiano standard.**
- Sostituire immediatamente il guinzaglio in caso di:**
 - abrasioni, strappi o morsi del nastro,
 - cuciture che si aprono,
 - moschettoni danneggiati o allentati,
 - anelli a D o fibbie deformati o crepati.

L'acquisto e l'utilizzo del prodotto implicano che l'utente abbia letto il manuale e accetti le condizioni d'uso. Il produttore non è responsabile per l'uso non conforme alle istruzioni.

CZ

DŮLEŽITÉ! DBEJTE NA BEZPEČNOST A POHODLÍ VAŠEHO MAZLÍČKA. PROSÍME, PŘEČTĚTE SI NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY PRO BEZPEČNĚ A SPRÁVNĚ POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU.

Symboly

- VAROVÁNÍ** Upozorňuje na možné riziko, které může vést k vážnému zranění.
- UPOZORNĚNÍ** Upozorňuje na situace, které mohou způsobit poškození výrobku nebo lehká zranění.
- POZNÁMKA** Další tipy pro správné používání výrobku.

⚠ VAROVÁNÍ

- Vodítko je určeno pro každodenní venčení a užitkový výcvik, nikoli pro tahové sporty ani silový trénink.
- Výrobek není certifikovaným bezpečnostním systémem proti přetržení při silném a dynamickém trhnutí.
- Nenechávejte psa bez dozoru připnutého na vodítku** – pes může popruh překousat nebo se do něj zamotat.
- Příliš dlouhé nebo nesprávně nastavené vodítko může vést k zamotání psa, psovoda nebo dvou psů současně, což může způsobit pád nebo zranění.
- Nepoužívejte vodítko v případě viditelného poškození, jako je opotřebení popruhu, natržení, oslabené švy nebo poškození či vůle karabin, D–kroužků nebo přezek.
- U některých psů se mohou objevit alergické reakce na materiál popruhu nebo barviva – v případě podráždění kůže ihned přerušete používání.
- Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore locale o visitare bebobi.pl.

DODATEČNÁ VAROVÁNÍ – VODÍTKO S BEDERNÍM PASEM

- Hliníkové přezky nebo upevňovací prvky k bedernímu pásu slouží pouze ke stabilizaci a nastavení a nejsou určeny k přenášení plné tažné síly silného psa.
- Při venčení velkého nebo dynamického psa doporučujeme vést psa držením vodítka za rukojeť, aby se snížilo zatížení přezky.
- Systém „hands free“ není vhodný pro běh s těžkým psem ani pro procházky v prostředí s vysokým množstvím podnětů (doprava, jiní psi).

DODATEČNÁ VAROVÁNÍ – VODÍTKO PRO DVA PSY

- Vodítko pro dva psy je určeno pro psy s podobnou hmotností a temperamentem. Rozdíly v síle nebo chování mohou zvýšit riziko trhavých pohybů, zamotání popruhů nebo ztráty kontroly.

DODATEČNÁ VAROVÁNÍ – VODÍTKO PRO NOSE WORK

- Vodítka pro nose work jsou určena pro klidnou pachovou práci.
- Nepoužívejte je pro dynamické procházky ani u psů se silným tahem.

Výrobce **neneše odpovědnost** za následky nesprávného používání výrobku, zejména za:

- použití v rozporu s návodem,
- přetížení vodítka nad jeho určený účel,
- běžné opotřebení materiálů,
- alergické reakce zvířete,
- vedení silného nebo dynamického psa bez použití rukojeti u vodítek s bederním pásem,
- zamotání psa nebo psovoda do popruhu vodítka.

Výrobek nenahrazuje specializované výcvikové, rehabilitační ani bezpečnostní pomůcky. Vodítko slouží výhradně jako běžné příslušenství pro každodenní venčení a nemá vliv na zdravotní stav ani chování zvířete, pokud je používáno v souladu s návodem.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před každým použitím zkontrolujte stav popruhu, švů, karabin, D–kroužků a přezek.
- Přizpůsobte délku vodítka podmínkám venčení, typu vodítka a chování psa.
- Nedovolte psovi kousat nebo tahat za popruh** – oslabuje to jeho strukturu a pevnost.
- Vyvarujte se prudkých trhnutí, která mohou způsobit poškození vodítka nebo zranění.**
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.**
- Doporučená maximální životnost vodítka je 2–3 roky při běžném každodenním používání.**
- Vodítko ihned vyměňte v případě:**
 - oděrek, natržení nebo překousání popruhu,**
 - rozcházejících se švů,**
 - poškozených nebo uvolněných karabin,**
 - prasklých nebo deformovaných D–kroužků či přezek.**

Zakoupením a používáním výrobku uživatel potvrzuje, že se seznámil s návodem k použití a souhlasí s podmínkami používání. Výrobce neneše odpovědnost za používání v rozporu s návodem.

FR

IMPORTANT! ASSUREZ LA SÉCURITÉ ET LE CONFORT DE VOTRE ANIMAL. VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS AFIN DE GARANTIR UNE UTILISATION SÛRE ET APPROPRIÉE DU PRODUIT.

Symboles

- AVERTISSEMENT** Indique un risque potentiel pouvant entraîner des blessures graves.
- ATTENTION** Indique des situations pouvant endommager le produit ou causer des blessures mineures.
- REMARQUE** Conseils supplémentaires concernant une utilisation correcte.

⚠ AVERTISSEMENT

- La laisse est destinée aux promenades quotidiennes et à l'entraînement utilitaire, et non aux sports de traction ni à l'entraînement de force.
- Le produit n'est pas un système de sécurité certifié contre les ruptures causées par des tractions fortes et dynamiques.

- **Ne laissez pas le chien sans surveillance attaché à la laisse** – il pourrait morder la sangle ou s’y emmêler.
- Une laisse trop longue ou mal réglée peut entraîner l’enchevêtrement du chien, du gardien ou de deux chiens simultanément, ce qui présente un risque de chute ou de blessure.
- N'utilisez pas la laisse en cas de dommages visibles : usure ou déchirure de la sangle, coutures affaiblies, fissures ou jeu dans les mousquetons, anneaux en D ou boucles.
- Chez certains chiens, des réactions allergiques au matériau de la sangle ou aux colorants peuvent survenir ; en cas d’irritation cutanée, cessez immédiatement l’utilisation.
- Pour plus d’informations, contactez votre revendeur local ou visitez bebobi.pl.

AVERTISSEMENTS SUPPLÉMENTAIRES – LAISSE AVEC CEINTURE VENTRALE

- Les boucles en aluminium ou les éléments de fixation à la ceinture ventrale servent uniquement à la stabilisation et au réglage ; ils ne sont pas conçus pour supporter toute la force de traction d’un chien puissant.
- Lors de promenades avec un chien grand ou dynamique, il est recommandé de tenir la laisse par la poignée afin de limiter la charge exercée sur la boucle.
- Le système « hands free » n’est pas recommandé pour courir avec un chien lourd ni pour les promenades dans des environnements très stimulants (circulation, autres chiens).

AVERTISSEMENTS SUPPLÉMENTAIRES – LAISSE POUR DEUX CHIENS

- La laisse pour deux chiens est destinée à des chiens de poids et de tempérament similaires. Des différences de force ou de comportement peuvent augmenter le risque de tractions brusques, d’emmêlement des sangles ou de perte de contrôle.

AVERTISSEMENTS SUPPLÉMENTAIRES – LAISSE POUR NOSE WORK

- Les laisses pour le nose work sont conçues pour un travail olfactif calme.
- Elles ne doivent pas être utilisées pour des promenades dynamiques ni avec des chiens qui tirent fortement.

Le fabricant **n’est pas responsable** des conséquences d’une utilisation non conforme, notamment :

- utilisation incorrecte ou non conforme à la destination prévue,
- surcharge de la laisse au-delà de son usage normal,
- usure naturelle des matériaux,
- réactions allergiques de l’animal,
- conduite d’un chien fort ou dynamique sans utiliser la poignée sur les laisses avec ceinture ventrale,
- emmêlement du chien ou du gardien dans la sangle de la laisse.

[Le produit ne remplace pas des accessoires spécialisés d’entraînement, de rééducation ou de sécurité. La laisse remplit exclusivement la fonction d’un accessoire de promenade quotidienne et n’a aucune influence sur la santé ou le comportement de l’animal lorsqu’elle est utilisée conformément aux instructions.](#)

ATTENTION

- **Avant chaque utilisation, vérifiez l’état de la sangle, des coutures, des mousquetons, des anneaux en D et des boucles.**
- **Adaptez la longueur de la laisse aux conditions de la promenade, au type de laisse et au comportement du chien.**
- **Ne laissez pas le chien morder ou tirer la sangle, car cela affaiblit sa structure et sa résistance.**
- **Évitez les tractions brusques pouvant endommager la laisse ou provoquer des blessures.**
- **Conservez le produit hors de portée des enfants.**
- **La durée de vie maximale recommandée de la laisse est de 2 à 3 ans en cas d’utilisation quotidienne standard.**
- **Remplacez immédiatement la laisse en cas de :**
 - usure, déchirure ou morsure de la sangle,
 - coutures qui se détériorent,
 - mousquetons endommagés ou desserrés,
 - fissures ou déformations des anneaux en D ou des boucles.

L’achat et l’utilisation de ce produit signifient que l’utilisateur a pris connaissance des instructions et en accepte les conditions. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d’utilisation non conforme.

NL

BELANGRIJK! ZORG VOOR DE VEILIGHEID EN HET COMFORT VAN UW HUISDIER.
LEES DE ONDERSTAANDE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR OM EEN VEILIG EN CORRECT GEBRUIK VAN HET PRODUCT TE GARANDEREN.

Symbolen



WAARSCHUWING Geeft een potentieel risico aan dat kan leiden tot ernstig letsel.



LET OP Geeft situaties aan die schade aan het product of lichte verwondingen kunnen veroorzaken.



INFORMATIE Aanvullende tips voor correct gebruik.



WAARSCHUWING

- De lijn is bedoeld voor dagelijkse wandelingen en functionele training, niet voor trekkende sporten of krachttraining.
- Het product is geen gecertificeerd veiligheidssysteem tegen breuk bij sterke, plotselinge rukken.
- **Laat de hond niet zonder toezicht aan de lijn vastzitten** – de hond kan de band doorbijten of erin verstrikt raken.
- Een te lange of verkeerd afgestelde lijn kan leiden tot verstriking van de hond, de begeleider of twee honden tegelijk, met risico op vallen of letsel.
- Gebruik de lijn niet bij zichtbare schade zoals slijtage of scheuren van de band, verzwakte stiksels of beschadigde of losse musketons, D-ringen of gespen.
- Bij sommige honden kunnen allergische reacties optreden op het materiaal of de kleurstoffen van de band; stop het gebruik onmiddellijk bij huidirritatie.
- Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw lokale dealer of bebobi.pl bezoeken.

AANVULLENDE WAARSCHUWINGEN – LIJN MET HEUPRIEM

- Aluminium gespen of bevestigingselementen aan de heupriem zijn uitsluitend bedoeld voor stabilisatie en afstelling en niet om de volledige trekkracht van een sterke hond op te vangen.
- Bij wandelingen met een grote of dynamische hond wordt aanbevolen de lijn aan het handvat vast te houden om de belasting op de gesp te beperken.
- Het “handsfree”-systeem wordt niet aanbevolen voor hardlopen met zware honden of voor wandelingen in prikkelrijke omgevingen (verkeer, andere honden).

AANVULLENDE WAARSCHUWINGEN – LIJN VOOR TWEE HONDEN

- De lijn voor twee honden is bedoeld voor honden met een vergelijkbaar gewicht en temperament. Verschillen in kracht of gedrag kunnen het risico op plotselinge rukken, verstriking van de banden of verlies van controle vergroten.

AANVULLENDE WAARSCHUWINGEN – NOSE WORK-LIJN

- Nose work-lijnen zijn bedoeld voor rustig speurwerk.
- Gebruik ze niet voor dynamische wandelingen of bij honden die sterk trekken.

De fabrikant **is niet aansprakelijk** voor verkeerd gebruik, met name voor:

- gebruik in strijd met de instructies of het beoogde doel,
- overbelasting van de lijn buiten normaal gebruik,
- natuurlijke slijtage van materialen,
- allergische reacties van het dier,
- het uitlaten van een sterke of dynamische hond zonder gebruik van het handvat bij lijnen met heupriem,
- verstriking van hond of begeleider in de lijn.

[Het product vervangt geen gespecialiseerde trainings-, revalidatie- of veiligheidsaccessoires. De lijn dient uitsluitend als dagelijks wandelaccessoire en heeft geen invloed op de gezondheid of het gedrag van het dier wanneer deze volgens de instructies wordt gebruikt.](#)



LET OP

- **Controleer vóór elk gebruik de staat van de band, stiksels, musketons, D-ringen en gespen.**
- **Pas de lengte van de lijn aan de wandelomstandigheden, het type lijn en het gedrag van de hond aan.**
- **Laat de hond niet aan de band knagen of eraan trekken** – dit verzwakt de structuur en sterkte.
- **Vermijd plotselinge rukken die schade of letsel kunnen veroorzaken.**
- **Bewaar het product buiten bereik van kinderen.**
- **De aanbevolen maximale levensduur van de lijn bedraagt 2–3 jaar bij normaal dagelijks gebruik.**
- **Vervang de lijn onmiddellijk bij:**
 - slijtage, scheuren of doorbijten van de band,
 - loslatende stiksels,
 - beschadigde of losse musketons,
 - gebarsten of vervormde D-ringen of gespen.
-

Door aankoop en gebruik van dit product betekenen dat de gebruiker de handleiding heeft gelezen en de gebruiksvoorwaarden accepteert. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor gevolgen van gebruik in strijd met de instructies.

DK

VIGTIG! SIKR DIN HUNDS SIKKERHED OG KOMFORT. LÆS VENLIGST NEDENSTÅENDE VEJLEDNING GRUNDIGT FOR AT SIKRE KORREKT OG SIKKER BRUG AF PRODUKTET.

Symboler



ADVARSEL Angiver en potentiel risiko, der kan føre til alvorlige skader.



BEMÆRK Angiver situationer, der kan forårsage skader på produktet eller mindre personskader.



INFORMATION Yderligere tips til korrekt brug.



ADVARSEL

- Linen er beregnet til daglige gåture og funktionel træning, ikke til trækspor eller styrketræning.
- Produktet er ikke et certificeret sikkerhedssystem mod brud ved kraftige og dynamiske ryk.
- **Efterlad ikke hunden uden opsyn fastgjort til linen** – hunden kan bide båndet over eller vikle sig ind i det.
- En for lang eller forkeet indstillet line kan føre til sammenfiltrering af hunden, føreren eller to hunde på samme tid, hvilket kan medføre fald eller skader.
- Brug ikke linen ved synlige skader såsom slid, revner i båndet, svækkede syninger eller beskadigede/løse karabinhager, D-ringe eller spænder.
- Hos nogle hunde kan der forekomme allergiske reaktioner på båndmaterialet eller farvestoffer; stop straks brugen ved hudirritation.
- For yderligere information kontakt din lokale forhandler eller besøg bebobi.pl.

YDERLIGERE ADVARSLER – LINE MED TALJEBÆLTE

- Aluminiumsspænder eller fastgørelseelementer til taljebæltet er kun beregnet til stabilisering og justering og er ikke designet til at bære hele trækkräften fra en stærk hund.
- Ved gåture med store eller dynamiske hunde anbefales det at føre hunden ved at holde linen i håndtaget for at reducere belastningen på spændet.
- “Hands free”-systemet anbefales ikke til løb med tunge hunde eller til gåture i miljøer med mange stimuli (trafik, andre hunde).

YDERLIGERE ADVARSLER – LINE TIL HUNDE

- Linen til to hunde er beregnet til hunde med nogenlunde samme vægt og temperament. Forskelle i styrke eller adfærd kan øge risikoen for kraftige ryk, sammenfiltrering af båndene eller tab af kontrol.

YDERLIGERE ADVARSLER – LINE TIL NOSE WORK

- Nose work-liner er beregnet til roligt lugtarbejde.
- De bør ikke anvendes til dynamiske gåture eller til hunde, der trækker kraftigt.

Producenten **er ikke ansvarlig** for konsekvenser af ukorrekt brug, især:

- brug i strid med instruktionerne eller det tilsigtede formål,
- overbelastning af linen ud over dens normale anvendelse,
- naturligt slid på materialer,
- allergiske reaktioner hos dyret,
- føring af stærke eller dynamiske hunde uden brug af håndtaget på liner med taljebælte,
- sammenfiltrng af hund eller fører i linen.

Produktet erstatter ikke specialiseret trænings-, rehabiliterings- eller sikkerhedsudstyr. Linen fungerer udelukkende som et dagligt gåtilbehør og har ingen indflydelse på dyrets helbred eller adfærd, når den anvendes i overensstemmelse med instruktionerne.

⚠ BEMÆRK

- Kontrollér før hver brug båndets tilstand, syninger, karabinhager, D-ringe og spænder.**
- Tilpas lensens længde til gåforholdene, lensens type og hundens adfærd.**
- Tillad ikke hunden at bide i eller trække i båndet** – dette svækker struktur og holdbarhed.
- Undgå pludselige ryk, der kan beskadige linen eller forårsage skader.**
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn.**
- Den anbefalede maksimale levetid for linen er 2–3 år ved normal daglig brug.**
- Udskift straks linen i tilfælde af:**
 - slid, revner eller bid i båndet,**
 - syninger der går op,**
 - beskadigede eller løse karabinhager,**
 - revnede eller deformerede D-ringe eller spænder.**

Køb og brug af produktet betyder, at brugeren har læst brugervejledningen og accepterer betingelserne. Producenten er ikke ansvarlig for konsekvenser ved brug i strid med instruktionerne.

SE

! **VIKTIGT!** SÅKERSTÅLL DITT HUSDJURS SÅKERHET OCH KOMFORT. LÅS NOGA IGENOM NEDANSTÅENDE INSTRUKTIONER FÖR ATT GARANTERA SÅKER OCH KORREKT ANVÄNDNING AV PRODUKTEN.

Symboler



VARNING Anger en potentiell risk som kan orsaka allvarliga skador.



OBS Anger situationer som kan orsaka skador på produkten eller lindriga personskador.



INFORMATION Ytterligere rekommendationer för korrekt användning.

⚠ VARNING

- Kopplet är avsett för dagliga promenader och funktionell träning, inte för dragidrott eller styrketräning.
- Produkten är inte ett certifierat sikkerhetssystem som skyddar mot brott vid kraftiga och plötsliga ryck.
- Lämna inte hunden utan uppsikt når den är kopplad** – hunden kan bita sönder bandet eller trassla in sig i det.
- Ett för långt eller felaktigt inställt koppel kan leda till att hunden, føreren eller två hunder samtidigt trasslar in sig, vilket innebår risk för fall eller skador.
- Använd inte kopplet om det finns synliga skador såsom slitage på bandet, revor, försvagade sömmar eller sprickor och glapp i karbinhakar, D-ringar eller spånnen.
- Hos vissa hunder kan allergiska reaktioner uppstå på bandmaterialet eller fårgåmnen; vid hudirritation ska användningen omedelbart avbrytas.

YTTRE VARNINGAR – KOPPEL MED HÖFTBÅLTE

- Aluminiumspånnen eller fåstelement som används tillsammans med höftbålte är avsedda för stabilisering och justering och är inte konstruerade för att båra hela dragkraften från en stark hund.
- Vid promenader med stora eller dynamiska hunder bör hunden ledas genom att hålla kopplet i handtaget för att minska belastningen på spånnen.
- ”Hands free”-systemet rekommenderas inte för löpning med tunga hunder eller för promenader i miljõer med många stimuli (trafik, andra hunder).

YTTRE VARNINGAR – KOPPEL FÖR TVÅ HUNДАР

- Koppel för två hunder är avsett för hunder med liknande vikt och temperament. Skillnader i styrka eller beteende kan öka risken för kraftiga ryck, sammantrassling av banden eller förlust av kontroll.

YTTRE VARNINGAR – KOPPEL FÖR NOSE WORK

- Nose work-koppel är avsedda för lugnt nosarbete.
- De ska inte användas vid dynamiska promenader eller med hunder som drar kraftigt.

Tillverkaren **ansvarar inte för konsekvenser** av felaktig användning av produkten, i synnerhet vid:

- användning som strider mot instruktionerna eller produktens avsedda ändamål,
- överbelastning av kopplet utöver dess normala användning,
- naturligt slitage av material,
- allergiska reaktioner hos djuret,
- hantering av starka eller dynamiska hunder utan att använda handtaget på koppel med höftbålte,
- att hund eller førare trasslar in sig i kopplet.

Produkten ersätter inte specialiserade tränings-, rehabiliterings- eller säkerhetstillbehör. Kopplet fungerer uteslutande som ett dagligt promenadtilbehör och har ingen inverkan på djurets hålsa eller beteende når det används i enlighet med instruktionerna.

⚠ OBS

- Kontrollera före varje användning bandets skick, sömmar, karbinhakar, D-ringar och spånnen.**
- Anpassa koppelts längd efter promenadförhållanden, koppelform och hundens beteende.**
- Tillåt inte hunden att bita i eller rycka i bandet** – detta försvagar struktur och hållfasthet.
- Undvik plötsliga ryck som kan leda till skador på kopplet eller personskador.**
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.**
- Den rekommenderade maximala livslången för kopplet är 2–3 år ved normal daglig användning.**
- Byt omedelbart ut kopplet vid:**
 - slitage, revor eller om bandet bitits sönder,
 - sömmar som börjar slåppa,
 - skadade eller lösa karbinhakar,
 - sprukna eller deformerade D-ringar eller spånnen.

Genom köp och användning av denna produkt bekråftar användaren att instruktionerna har låsts och accepterats. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig användning.

NO

VIKTIG! SÖRG FÖR SIKKERHET OG KOMFORT FOR KJÆLEDYRET DITT. LES FÖLGENDE INSTRUKSJONER NØYE FOR Å SIKRE TRYGG OG KORREKT BRUK AV PRODUKTET.

Symboler



ADVARSEL Indikerer potensiell risiko som kan føre til alvorlig skade.



OBS Indikerer situasjoner som kan føre til skade på produktet eller mindre personskader.



INFORMASJON Tilleggsråd for riktig bruk.

⚠ ADVARSLER

- Båndet er beregnet for daglige turer og funksjonell trening, ikke for trekkidrett eller styrketrening.
- Produket er ikke et sertifisert sikkerhetssystem som forhindrer brudd ved kraftige, plutselige rykk.
- Ikke la hunden være uten tilsyn når den er festet i båndet** – hunden kan bite over båndet eller vikle seg inn i det.
- For langt eller feiljustert bånd kan føre til at hunden, føreren eller to hunder samtidig vikler seg inn, noe som kan medføre fall eller skader.
- Ikke bruk båndet dersom det er synlige skader som slitasje eller rifter i båndet, svekkede sømmer eller sprekker/løshet i karabinkroker, D-ringer eller spenner.
- Hos enkelte hunder kan det oppstå allergiske reaksjoner på materialet eller fargestoffene – avbryt bruken umiddelbart ved hudirritasjon.
- Mer informasjon finner du hos din lokale forhandler eller på bebobi.pl.

TILLEGGSVARSLER – BÅND MED MIDJEBELTE

- Aluminiumsspenner eller festeelementer til midjebelte er ment for stabilisering og justering, og er ikke konstruert for å bære hele trekraften fra en sterk hund.
- Ved turer med store eller dynamiske hunder bør hunden føres ved å holde i håndtaket på båndet for å redusere belastningen på spennen.
- «Hands free»-systemet anbefales ikke til løping med tunge hunder eller i miljøer med mange stimuli (trafikk, andre hunder).

TILLEGGSVARSLER – BÅND FOR TO HUNDER

- Bånd for to hunder er beregnet for hunder med lignende vekt og temperament. Forskjeller i styrke eller atferd kan øke risikoen for kraftige rykk, sammenfiltrng eller top av kontroll.

TILLEGGSVARSLER – NOSE WORK-BÅND

- Nose work-bånd er beregnet for rolig spor- og luktearbeid.
- De skal ikke brukes til dynamiske turer eller med hunder som trekker kraftig.

Produsenten **er ikke ansvarlig** for konsekvenser av feil bruk av produktet, særlig ved:

- bruk i strid med instruksjonene eller produktets formål,
- overbelastning av båndet utover normal bruk,
- naturlig slitasje av materialer,
- allergiske reaksjoner hos dyret,
- håndtering av sterke eller dynamiske hunder uten bruk av håndtak på bånd med midjebelte,
- at hund eller fører vikler seg inn i båndet.

Produktet erstatter ikke spesialiserte trenings-, rehabiliterings- eller sikkerhetsutstyr. Båndet fungerer utelukkende som et daglig turtillbehør og påvirker ikke dyrets helse eller atferd når det brukes i samsvar med instruksjonene.

⚠ OBS

- Kontroller før hver bruk tilstanden på bånd, sømmer, karabinkroker, D-ringer og spenner.**
- Tilpass lengden på båndet etter forholdene, type bånd og hundens atferd.**
- Ikke la hunden bite eller dra i båndet** – dette svekker struktur og holdbarhet.
- Unngå plutselige rykk som kan føre til skader på båndet eller personskader.**
- Oppbevar produktet utilgjengelig for barn.**
- Anbefalt maksimal levetid for båndet er 2–3 år ved daglig bruk.**
- Båndet skal byttes umiddelbart ved:**
 - slitasje, rifter eller avbiting av båndet,
 - sømmer som løsner,
 - skadede eller løse karabinkroker,
 - sprukne eller deformerte D-ringer eller spenner.

Kjøp og bruk av dette produktet indikerer at brukeren har lest og godtatt bruksanvisningen. Produsenten er ikke ansvarlig for bruk av halsbåndet som ikke er i samsvar med instruksjonene.

EE

TÄHTIS! HOOLITSE OMA LEMMIKU TURVALISUSE JA MUGAVUSE EEST. PALUME TUTVUDA ALLPOOL OLEVATE JUHI-ISTEGA, ET TAGADA TOOTE OHUTU JA ÕIGE KASUTAMINE.

ПАПИДОМИ ІСПЕЇМАІ – ПАВАДЕЉІС ДВІЕМ ШУНІМС

(Паваделіс двіем шунімс скіртас панашаус своріо ір temperamentо шунімс. Skirtumai jėgoje ar elgsenoje gali padidinti staigių trūktelėjimų, susipainiojimo ar kontrolės praradimo riziką.)

- Pavadėlis dviem šunims skirtas panašaus svorio ir temperamento šunims. Skirtumai jėgoje ar elgsenoje gali padidinti staigių trūktelėjimų, susipainiojimo ar kontrolės praradimo riziką.

ПАПИДОМИ ІСПЕЇМАІ – NOSE WORK ПАВАДЕЉІС

- Nose work pavadėliai skirti ramiam uoslės darbui.
- Jų negalima naudoti dinamiškiems pasivaikščiojimams ar su stipriai traukiančiais šunimis.

Gamintojas **neatsako už** netinkamo naudojimo pasekmes, ypač:

- naudojimo nesilaikant instrukcijų ar paskirties,
- pavadėlio perkrovimo viršijant įprastą naudojimą,
- natūralaus medžiagų nusidėvėjimo,
- gyvūno alerginių reakcijų,
- stipraus ar dinamiško šuns vedimo nenaudojant rankenos pavadėliuose su juosmens diržu,
- šuns ar naudotojo susipainiojimo pavadėlyje.

[Gaminyс nepakeičia specializuotų treniruočių, reabilitacijos ar saugos priemonių. Pavadėlis atlieka tik kasdienio pasivaikščiavimo aksesuaro funkciją ir neturi įtakos gyvūno sveikatai ar elgsenai, jei naudojamas pagal instrukcijas.](#)

⚠ DĖMESIO

- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite juostos, siūlių, karabinų, D formos žiedų ir sagtelių būklę.**
- Pritaikykite pavadėlio ilgį pagal pasivaikščiavimo sąlygas, pavadėlio tipą ir šuns elgseną.**
- Neleiskite šuniui kandžioti ar tampyti juostos** – tai silpnina pavadėlio struktūrą ir tvirtumą.
- Venkite staigių ir stiprių trūktelėjimų, kurie gali pažeisti pavadėlį arba sukelti sužalojimus.**
- Laikykite gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje.**
- Rekomenduojama maksimali pavadėlio naudojimo trukmė yra 2–3 metai, esant įprastam kasdieniam naudojimui.**
- Pavadėlį būtina nedelsiant pakeisti, jei nustatoma:**
 - juostos nusidėvėjimas, įplyšimai ar perkandimas,
 - iširusios siūlės,
 - pažeisti arba laisvi karabinai,
 - įtrūkę ar deformuoti D formos žiedai arba sagtelės.

Šio gaminio įsigijimas ir naudojimas reiškia, kad naudotojas susipažino su naudojimo instrukcija ir sutinka su naudojimo sąlygomis. Gamintojas neatsako už pasekmes, atsiradusias dėl gaminio naudojimo nesilaikant instrukcijų.

ВG

ВАЖНО! ОСИГУРЕТЕ БЕЗОПАСНОСТТА И КОМФОРТА НА ВАШИЯ ДОМАШЕН ЛЮБИМЕЦ, МОЯ, ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ СЪС СЛЕДНИТЕ УКАЗАНИЯ, ЗА ДА ГАРАНТИРАТЕ БЕЗОПАСНА И ПРАВИЛНА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА.

Символи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Посочва потенциален риск, който може да доведе до сериозни наранявания.



ВНИМАНИЕ Посочва ситуации, които могат да причинят повреда на продукта или леки наранявания.



ИНФОРМАЦИЯ Допълнителни съвети за правилна употреба.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Поводът е предназначен за ежедневни разходки и обичайни тренировки, а не за впрегатни спортове или силови тренировки.
- Продуктът не е сертифицирана система за защита срещу скъсване при силни, динамични дърпания.

- Не оставайте кучето без надзор, докато е закачено за повода** – кучето може да прегризе лентата или да се оплете в нея.
- Твърде дълг или неправилно регулиран повод може да доведе до оплитане на кучето, водача или две кучета едновременно, което крие риск от падане или нараняване.
- Не използвайте повода при видими повреди: износване или разкъсване на лентата, отслабени шевове, пукнатини или хлабини в карабинерите, D–пръстените или катарамите.
- При някои кучета могат да се появят алергични реакции към материала или багрилата – при кожни раздразнения прекратете употребата незабавно.
- За повече информация се свържете с местния дистрибутор или посетете bebobi.pl.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ – ПОВОД С КОЛАН ЗА КРЪСТА

- Алуминиевата катарамa и елементите за закрепване към колана служат за стабилизация и регулиране и не са предназначени да поемат пълната сила на дърпане на силно куче.
- При разходки с голямо или динамично куче, водете кучето, като държите повода за ръкохватката, за да ограничите натоварването върху катарамата.
- Системата „hands free“ не се препоръчва за бягане с тежко куче или за разходки в среда с много стимули (улично движение, други кучета).

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ – ПОВОД ЗА ДВЕ КУЧЕТА

- Поводът за две кучета е предназначен за кучета със сходно тегло и темперамент. Разликите в силата или поведението могат да увеличат риска от дърпане, оплитане и загуба на контрол.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ – ПОВОД ЗА NOSE WORK

-
- Поводите за nose work са предназначени за спокойна обонятелна работа.
- Не ги използвайте за динамични разходки или при кучета със силно дърпане.

Производителят **не носи отговорност** за последствия от неправилна употреба, по-специално:

- неправилна или несъответстваща употреба на продукта,
- претоварване на повода извън неговия ежедневен характер,
- естествено износване на материалите,
- алергични реакции при животното,
- водене на силно или динамично куче без използване на ръкохватката при поводи с колан за кръста,
- оплитане на кучето или водача в лентата на повода.

[Продуктът не замества специализирани тренировъчни, рехабилитационни или защитни аксесоари. Поводът служи единствено като ежедневен аксесоар за разходка и няма влияние върху здравословното състояние или поведението на животното, ако се използва съгласно инструкциите.](#)

⚠ ВНИМАНИЕ

- Преди всяка употреба проверявайте състоянието на лентата, шевовете, карабинерите, D–пръстените и катарамите.**
- Регулирайте дължината на повода според условията на разходката, вида на повода и поведението на кучето.**
- Не допускайте кучето да гризе или дърпа лентата** – това отслабва нейната структура и издръжливост.
- Избягвайте резки дърпания, които могат да доведат до повреда на повода или наранявания.**
- Съхранявайте продукта извън обсега на деца.**
- Препоръчителният максимален експлоатационен срок на повода е 2–3 години при стандартна ежедневна употреба.**
- Поводът трябва да бъде незабавно заменен в случай на:**
 - протриване, разкъсване или прегризване на лентата,
 - разпускане на шевовете,
 - повреда или луфт в карабинерите
 - пукване или деформация на D–пръстените или катарамите.

Закупуването и използването на този продукт означава, че потребителят се е запознал с инструкциите за употреба и приема условията за използване. Производителят не носи отговорност за последиците от използването на продукта в противоречие с инструкциите.

RO

IMPORTANT! AVEȚI GRIJĂ DE SIGURANȚA ȘI CONFORTUL ANIMALULUI DUMNEAVOASTRĂ DE COMPANIE. VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI URMĂTOARELE INSTRUCȚIUNI PENTRU A ASIGURA O UTILIZARE CORECTĂ ȘI SIGURĂ A PRODUSULUI.

Simboluri



AVERTISMENT Indică un risc potențial care poate duce la vătămări grave.



ATENȚIE Indică situații care pot cauza deteriorarea produsului sau răni minore.



INFORMAȚII Recomandări suplimentare privind utilizarea adecvată.

⚠ AVERTISMENT

- Lesă este destinată plimbărilor zilnice și antrenamentelor utilitare, nu sporturilor de tracțiune și nici antrenamentelor de forță.
- Produsul nu este un sistem certificat de siguranță împotriva rupeerii în cazul smuciturilor puternice și dinamice.
- Nu lăsați câinele nesupravegheat atunci când este prins în lesă** – câinele poate roade banda sau se poate încurca în aceasta.
- O lesă prea lungă sau reglată incorect poate duce la încurcarea câinelui, a conducătorului sau a două câini simultan, ceea ce poate provoca căderi sau accidentări.
- Nu utilizați lesa în cazul în care sunt vizibile deteriorări: uzură a benzii, rupturi, cusături slăbite, fisuri sau jocuri la carabiniere, inele D ori catarame.
- La unii câini pot apărea reacții alergice la materialul benzii sau la coloranții – în cazul apariției iritațiilor pielii, utilizarea trebuie întreruptă imediat.
- Pentru mai multe informații, contactați distribuitorul local sau vizitați site-ul bebobi.pl.

AVERTISMENTE SUPLIMENTARE – LESĂ CU CENTURĂ LOMBARĂ

- Catarama din aluminiu sau elementele de prindere ale centurii lombare sunt destinate stabilizării și reglării și nu sunt concepute pentru a prelua întreaga forță de smucire a unui câine puternic.
- În cazul plimbărilor cu un câine mare sau dinamic, câinele trebuie condus ținând lesa de mână, pentru a reduce solicitarea cataramei.
- Sistemul „hands free“ nu este recomandat pentru alergare cu un câine greu și nici pentru plimbări în medii cu un nivel ridicat de stimuli (trafic rutier, alți câini).

AVERTISMENTE SUPLIMENTARE – LESĂ PENTRU DOI CĂINI

- Lesă pentru doi câini este destinată conducerii câinilor cu greutate și temperament similare. Diferențele de forță sau comportament pot crește riscul de smucituri, încurcare a benzilor sau pierdere a controlului.

AVERTISMENTE SUPLIMENTARE – LESĂ PENTRU NOSE WORK

- Lesele pentru nose work sunt destinate activităților de lucru olfactiv desfășurate în mod calm.
- Nu trebuie utilizate pentru plimbări dinamice sau cu câini care trag puternic.

Producătorul **nu este responsabil** pentru consecințele utilizării necorespunzătoare, în special pentru:

- utilizarea incorectă sau contrară destinației produsului,
- suprasolicitarea lesei peste caracterul său utilitar zilnic,
- uzura naturală a materialelor,
- reacții alergice ale animalului,
- conducerea unui câine puternic sau dinamic fără utilizarea mânerului în cazul leселor cu centură lombară,
- încurcarea câinelui sau a conducătorului în banda lesei.

[Produsul nu înlocuiește accesorii specializate de antrenament, reabilitare sau siguranță. Lesa are exclusiv rolul de accesoriu zilnic pentru plimbare și nu influențează starea de sănătate sau comportamentul animalului dacă este utilizată conform instrucțiunilor.](#)

ATENȚIE

- Înainte de ficare utilizare, verificați starea benzii, a cusăturilor, a carabinierelor, a inelelor D și a cataramelor.**
- Reglați lungimea lesei în funcție de condițiile de plimbare, tipul lesei și comportamentul câinelui.**
- Nu permiteți câinelui să roadă sau să tragă de bandă** – acest lucru slăbește structura și rezistența acesteia.
- Evitați smuciturile bruște care pot duce la deteriorarea lesei sau la accidentări.**
- Depozitați produsul într–un loc inaccesibil copiilor.**
- Durata de viață maximă recomandată a lesei este de 2–3 ani în condiții normale de utilizare zilnică.**
- Lesă trebuie înlocuită imediat în cazul:**
 - uzurii, ruperii sau roaderii benzii,
 - desfacerii cusăturilor,
 - deteriorării sau jocului la carabiniere,
 - fisurării sau deformării inelelor D ori a cataramelor.

Câine cu o leasă din aluminiu

Achiziționarea și utilizarea acestui produs confirmă faptul că utilizatorul a citit instrucțiunile de utilizare și acceptă condițiile de folosire. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru consecințele utilizării produsului contrar instrucțiunilor.

SK

DŮLEŽITÉ! ZAISTITE BEZPEČNOST A POHODLIE VÁŠHO DOMÁČEHO MILÁČIKA. PREČÍTAJTE SI NASLEDUJÚCE POKYNY, ABY STE ZAISTILI BEZPEČNÉ A SPRÁVNE POUŽÍVANIE PRODUKTU.

Câine cu o leasă din aluminiu

Symbody

- UPOZORNENIE** Označuje potenciálne riziko, ktoré môže viesť k vážnym zraneniam.
- POZOR** Označuje situácie, ktoré môžu spôsobiť poškodenie produktu alebo ľahké zranenia.
- INFORMÁCIA** Dodatočné tipy na správne používanie.

UPOZORNENIE

- Vodítko je určené na každodenné prechádzky a praktický výcvik, nie na ťahové športy ani silový tréning.
- Výrobok nie je certifikovaným bezpečnostným systémom proti pretrhnutiu pri silných, dynamických trhnutiach.
- Nenechávajte psa bez dozoru pripnutého na vodítku** – pes môže prehryznúť pásku alebo sa do nej zamotať.
- Príliš dlhé alebo nesprávne nastavené vodítko môže viesť k zamotaniu psa, vodiča alebo dvoch psov naraz, čo môže spôsobiť pád alebo zranenie.
- Vodítko nepoužívajte v prípade viditeľného poškodenia: odrenín pásky, natrhnutí, oslabených švov, prasklín alebo vôle na karabínach, D–krúžkoch či prackách.
- U niektorých psov sa môžu vyskytnúť alergické reakcie na materiál pásky alebo farbivá – v prípade podráždenia pokožky je potrebné používanie okamžite prerušiť.
- Pre viac informácií kontaktujte miestneho predajcu alebo navštívte stránku bebobi.pl.

DODATOČNÉ UPOZORNENIA – VODÍTKO S BEDROVÝM PÁSMO

<div> <ul style="list-style-type: none">Hliníková pracka alebo upevňovacie prvky bedrového pásu slúžia na stabilizáciu a nastavenie a nie sú určené na prenášanie plnej sily trhnutia silného psa. Pri prechádzkach s veľkým alebo dynamickým psom je potrebné viesť psa držaním vodítka za rukoväť, aby sa znížilo zaťaženie pracky. Systém „hands free“ sa neodporúča na behanie s ťažkým psom ani na prechádzky v prostredí s vysokým množstvom podnetov (cestná premávka, iné psy). </div>

DODATOČNÉ UPOZORNENIA – VODÍTKO PRE DVOCH PSOV

- Vodítko pre dvoch psov je určené na vedenie psov s podobnou hmotnosťou a temperamentom. Rozdiely v sile alebo správaní môžu zvýšiť riziko trhnutí, zamotania pásov alebo straty kontroly.

DODATOČNÉ UPOZORNENIA – VODÍTKO NA NOSE WORK

- Vodítka na nose work sú určené na pokojnú pachovú prácu.
- Nie sú vhodné na dynamické prechádzky ani pre psov so silným ťahom.

Výrobca upozorňuje na správne používanie

Výrobca **nezodpovedá za** následky nesprávneho použitia, najmä:

- nesprávne alebo neúčelné používanie produktu,
- preťažovanie vodítka nad jeho bežný úžitkový charakter,
- prirodzené opotrebovanie materiálov,
- alergické reakcie zvierata,
- vedenie silného alebo dynamického psa bez použitia rukoväte pri vodítkach s bedrovým pásom,
- zamotanie psa alebo vodiča do pásky vodítka.

Výrobca upozorňuje na správne používanie

Výrobok nenahrádza špecializované tréningové, rehabilitačné ani bezpečnostné pomôcky. Vodítko slúži výhradne ako každodenný doplnok na prechádzky a pri používaní v súlade s návodom nemá vplyv na zdravotný stav ani správanie zvierata.

POZOR

- Pred každým použitím skontrolujte stav pásky, švov, karabín, D–krúžkov a praciek.**
- Prispôbte dĺžku vodítka podmienkam prechádzky, typu vodítka a správaniu psa.**
- Nedovoľte psovi hrýzť alebo ťahať pásku** – oslabuje to jej štruktúru a pevnosť.
- Vyhýbajte sa prudkým trhnutiam, ktoré môžu viesť k poškodeniu vodítka alebo k zraneniam.**
- Uchovávajte výrobok mimo dosahu detí.**
- Odporúčaná maximálna životnosť vodítka je 2–3 roky pri bežnom každodennom používaní.**
- Vodítko je potrebné okamžite vymeniť v prípade:**
 - odrenín, natrhnutí alebo prehryznutia pásky,
 - rozchádzania sa švov,
 - poškodenia alebo vôle na karabínach,
 - prasknutia alebo deformácie D–krúžkov či praciek.

Výrobca upozorňuje na správne používanie

Zákúpením a používaním tohto výrobku používateľ potvrdzuje, že sa oboznámil s návodom na použitie a súhlasí s podmienkami používania. Výrobca nenesie zodpovednosť za následky používania výrobku v rozpore s návodom.

HU

FONTOS! GONDOSKODJ KEDVENCED BIZTONSÁGÁRÓL ÉS KÉNYELMÉRŐL. KÉRJÜK, OLVASD EL AZ ALÁBBI ÚTMUTATÓKAT A TERMÉK BIZTONSÁGOS ÉS HELYES HASZNÁLATÁHOZ.

	FIGYELMEZTETÉS Lehetséges veszélyre utal, amely súlyos sérülést okozhat.
	VIGYÁZAT Olyan helyzetekre utal, amelyek a termék károsodását vagy kisebb sérülést okozhatnak.
	INFORMÁCIÓ További útmutatások a helyes használathoz.

FIGYELMEZTETÉS

- A póráz mindennapi sétákhoz és gyakorlati tréninghez készült, nem alkalmas húzósportokhoz vagy erőnléti edzéshez.
- A termék nem minősített biztonsági rendszer, amely megakadályozza az elszakadást erős, hirtelen rántások esetén.
- Ne hagyd a kutyát felügyelet nélkül pórázra kötve** – a kutya megrághatja a hevedert vagy belegabalyodhat.
- A túl hosszú vagy helytelenül beállított póráz a kutya, a gazda vagy akár két kutya egyidejű összegabalyodásához vezethet, ami elesést vagy sérülést okozhat.
- Ne használ a póráz látható sérülések esetén: kopott vagy szakadt heveder, meggyengült varratok, repedések vagy laza karabinerek, D–gyűrük vagy csatok esetén.
- Egyes kutyáknál allergiás reakció léphet fel a heveder anyagára vagy a festékekre – bőrirritáció esetén a használatot azonnal meg kell szakítani.
- További információért vedd fel a kapcsolatot a helyi forgalmazóval, vagy látogasd meg a bebobi.pl weboldalt.

TOVÁBBI FIGYELMEZTETÉSEK – DERÉKÖVES PÓRÁZ

- Az alumínium csat vagy a derékvözhöz rögzített elemek stabilizálásra és beállításra szolgálnak, nem arra, hogy egy erős kutya teljes rántási erejét elviseljék.
- Nagy vagy dinamikus kutya sétáltatásakor a kutyát a póráz kézi fogantyújánál kell vezetni, hogy csökkentsd a csat terhelését.
- A „hands free” rendszer nem ajánlott nehéz kutyával való futáshoz, illetve olyan környezetben történő sétákhoz, ahol sok az inger (forgalom, más kutyák).

TOVÁBBI FIGYELMEZTETÉSEK – KÉT KUTYÁHOZ VALÓ PÓRÁZ

<div> <ul style="list-style-type: none">A két kutyához való póráz azonos vagy hasonló testsúlyú és temperamentumú kutyák vezetésére szolgál. Az erő- vagy viselkedésbeli különbségek növelhetik a rántások, a hevederek összegabalyodásának vagy az irányítás elvesztésének kockázatát. </div>

TOVÁBBI FIGYELMEZTETÉSEK – NOSE WORK PÓRÁZ

<div> <ul style="list-style-type: none">A nose work pórázok nyugodt szímatmunkára készültek. Nem alkalmasak dinamikus sétákhoz vagy erősen húzó kutyákhoz. </div>

A gyártó **nem vállal felelősséget** a nem rendeltetészerű használat következményeiért, különösen:

- a termék helytelen vagy nem rendeltetészerű használatáért,
- a póráz túlterheléséért a mindennapi használati jellegen túl,
- az anyagok természetes elhasználódásáért,
- az állat allergiás reakcióiért,
- erős vagy dinamikus kutya vezetéséért kézi fogantyú használata nélkül deréköves póráz esetén,
- a kutya vagy a gazda belegabalyodásáért a póráz hevederébe.

A termék nem helyettesíti a speciális edző-, rehabilitációs vagy biztonsági felszereléseket.

A termék nem helyettesíti a speciális edző-, rehabilitációs vagy biztonsági felszereléseket. A póráz kizárólag mindennapi sétáltató kiegészítőként szolgál, és az utasításoknak megfelelő használat esetén nincs hatással az állat egészségi állapotára vagy viselkedésére.

VIGYÁZAT

- Minden használat előtt ellenőrizd a heveder, a varratok, a karabinerek, a D–gyűrűk és a csatok állapotát.**
- A póráz hosszát igazítsd a sétakörülményekhez, a póráz típusához és a kutya viselkedéséhez.**
- Ne engedd, hogy a kutya rágja vagy rágassa a hevedert** – ez gyengíti annak szerkezetét és teherbírását.
- Kerüld a hirtelen rántásokat, amelyek sérülést vagy a póráz károsodását okozhatják.**
- A terméket gyermekektől elzárva tárold.**
- A póráz ajánlott maximális élettartama 2–3 év normál, mindennapi használat mellett.**
- A póráz azonnal ki kell cserélni az alábbi esetekben:**
 - a heveder kopása, szakadása vagy átrágása,
 - a varratok szétválása,
 - a karabinerek sérülése vagy kilazulása,
 - a D–gyűrük vagy csatok repedése vagy deformációja.

A termék megvásárlása

A termék megvásárlása és használata azt jelenti, hogy a felhasználó megismerte a használati utasítást és elfogadja a használati feltételeket. A gyártó nem vállal felelősséget a termék utasításokkal ellentétes használatából eredő következményekért.

SI

POMEMBNO! POSKRbite za varnost svojega psa in potnikov. Pred prvo uporabo skrbno preberite spodnja navodila. Pravilna nastavitve in uporaba pasu zagotavljata udobje in zaščito med vožnjo.

	POZORILO Označuje potencialno nevarnost, ki lahko povzroči hude poškodbe.
	POZOR Označuje situacije, ki lahko povzročijo manjše poškodbe ali poškodbe izdelka.

INFORMACIJA Dodatni nasveti za pravilno uporabo.

⚠️ ΟΠΟΖΟΡΙΛΟ

- Povodec je namenjen vsakodnevnim sprehodom in uporabnemu treningu, ne pa vlečnim športom ali treningu moči.
- Izdelek ni certificiran varnostni sistem za preprečevanje pretrganja ob močnih, sunkovitih potegih.
- Psa ne puščajte brez nadzora, ko je pripet na povodec** – pes lahko pregrizne trak ali se vanj zaplete.
- Predolg ali nepravilno nastavljen povodec lahko povzroči zapletanje psa, vodnika ali dveh psov hkrati, kar lahko privede do padca ali poškodb.
- Povodca ne uporabljajte, če so vidne poškodbe: obraba ali raztrganine traku, oslabljeni šivi, razpoke ali zračnost na karabinih, D-obročih ali zaponkah.
- Pri nekaterih psih se lahko pojavijo alergijske reakcije na material traku ali barvila – ob pojavu draženja kože je treba uporabo takoj prekiniti.
- Za več informacij se obrnite na lokalnega prodajalca ali obiščite spletno stran bebobi.pl.

DODATNA ΟΠΟΖΟΡΙΛΑ – ΠΟΒΟΔΕC Z ΒΟΪCΝΙΜ ΠΑSΟΜ

- Aluminijasta zaponka ali pritrdilni elementi bočnega pasu so namenjeni stabilizaciji in nastavitvi, ne pa prenašanju celotne sile sunkovitega potega močnega psa.
- Pri sprehodih z velikim ali dinamičnim psom je treba psa voditi tako, da povodec držite za ročaj, s čimer se zmanjša obremenitev zaponke.
- Sistem »hands free« ni priporočljiv za tek s težkim psom ali za sprehode v okoljih z veliko dražljaji (promet, drugi psi).

DODATNA ΟΠΟΖΟΡΙΛΑ – ΠΟΒΟΔΕC ΖΑ ΔVΑ PΣΑ

- Povodec za dva psa je namenjen vodenju psov podobne teže in temperamenta. Razlike v moči ali vedenju lahko povečajo tveganje sunkov, zapletanja trakov ali izgube nadzora.

DODATNA ΟΠΟΖΟΡΙΛΑ – ΠΟΒΟΔΕC ΖΑ ΝΟSΕ WΟRK

- Povodci za nose work so namenjeni mirnemu vohalnemu delu.
- Ne uporabljajte jih za dinamične sprehode ali pri psih z močnim vlečenjem.

Proizvajalec **ne prevzema odgovornosti** za posledice uporabe v nasprotju z namenom izdelka, zlasti za:

- nepravilno ali nenamensko uporabo izdelka,
- preobremenitev povodca preko njegove vsakodnevne uporabne funkcije,
- naravno obrabo materialov,
- alergijske reakcije živali,
- vodenje močnega ali dinamičnega psa brez uporabe ročaja pri povodcih z bočnim pasom,
- zapletanje psa ali vodnika in trak povodca.

izdelek ne nadomešča specializiranih pripomočkov za trening, rehabilitacijo ali varnost. Povodec ima izključno funkcijo vsakodnevnega sprehajalnega pripomočka in ob pravilni uporabi nima vpliva na zdravstveno stanje ali vedenje živali.

⚠️ ΠΟΖΟΡ

- Pred vsako uporabo preverite stanje traku, šivov, karabinov, D-obročev in zaponk.**
- Dolžino povodca prilagodite razmeram sprehoda, vrstí povodca in vedenju psa.**
- Psu ne dovolite grizenja ali vlečenja traku** – to oslabi njegovo strukturo in trdnost.
- Izogibajte se sunkovitim potegom, ki lahko povzročijo poškodbe povodca ali telesne poškodbe.**
- Izdelek shranjujte izven dosega otrok.**
- Priporočena največja življenjska doba povodca je 2–3 leta ob običajni vsakodnevni uporabi.**
- Povodec je treba takoj zamenjati v primeru:**
 - obrabe, raztrganin ali pregriznjenega traku,**
 - razhajanja šivov,**
 - poškodb ali zračnosti na karabinih,**
 - pokanja ali deformacije D-obročev ali zaponk.**

Z nakupom in uporabo izdelka uporabnik potrjuje, da se je seznanil z navodili za uporabo in jih sprejema. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za posledice uporabe v nasprotju z navodili.

EL

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΟΙΚΙΔΙΟΥ ΣΑΣ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΑΣΦΑΛΗ ΚΑΙ ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

Σύμβολα

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΣΗ Υποδεικνύει πιθανό κίνδυνο που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ Υποδεικνύει καταστάσεις που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν ή ελαφρύ τραυματισμό.

ℹ️ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ Πρόσθετες οδηγίες σχετικά με τη σωστή χρήση.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΣΗ

- Το λουρί προορίζεται για καθημερινούς περιπάτους και λειτουργική εκπαίδευση και δεν είναι κατάλληλο για αθλήματα έλξης ή προπόνηση δύναμης.
- Το προϊόν δεν αποτελεί πιστοποιημένο σύστημα ασφαλείας για αποτροπή θραύσης σε περίπτωση έντονων και απότομων τραβηγμάτων.
- Μην αφήνετε τον σκύλο χωρίς επίβλεψη όταν είναι δεμένος με το λουρί** – ο σκύλος μπορεί να δαγκώσει τον ιμάντα ή να μπλεχτεί σε αυτόν.
- Ένα πολύ μακρύ ή λανθασμένα ρυθμισμένο λουρί μπορεί να προκαλέσει μπλέξιμο του σκύλου, του χειριστή ή δύο σκύλων ταυτόχρονα, με κίνδυνο πτώσης ή τραυματισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε το λουρί εάν υπάρχουν εμφανείς φθορές: φθορά ή σκίαμο του ιμάντα, εξασθενημένες ραφές, ρωγμές ή χαλαρότητα σε караμπίνερ, D-rings ή κουμπώματα.
- Σε ορισμένους σκύλους μπορεί να εμφανιστούν αλλεργικές αντιδράσεις στο υλικό του ιμάντα ή στις βαφές – σε περίπτωση ερεθισμού του δέρματος, η χρήση πρέπει να διακοπεί άμεσα.
- Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα bebobi.pl.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ – ΛΟΥΡΙ ΜΕ ΖΩΝΗ ΜΕΣΗΣ

- Η αλουμινένια πόρπη ή τα στοιχεία σύνδεσης της ζώνης μέσης προορίζονται για σταθεροποίηση και ρύθμιση και δεν είναι σχεδιασμένα να αντέχουν όλη τη δύναμη απότομου τραβήγματος ενός δυνατού σκύλου.
- Κατά τη βόλτα με μεγάλο ή δυναμικό σκύλο, ο σκύλος πρέπει να οδηγείται κρατώντας το λουρί από τη χειρολαβή, ώστε να μειώνεται η καταπόνηση της πόρπης.
- Το σύστημα «hands free» δεν συνιστάται για τρέξιμο με βαρύ σκύλο ή για βόλτες σε περιβάλλον με πολλούς ερεθισμούς (κυκλοφορία, άλλοι σκύλοι).

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ – ΛΟΥΡΙ ΓΙΑ ΔΥΟ ΣΚΥΛΟΥΣ

- Το λουρί για δύο σκύλους προορίζεται για σκύλους παρόμοιου βάρους και χαρακτήρα. Διαφορές στη δύναμη ή στη συμπεριφορά μπορεί να αυξήσουν τον κίνδυνο απότομων τραβηγμάτων, μπλεξίματος των ιμάντων ή απώλειας ελέγχου.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ – ΛΟΥΡΙ ΝΟSΕ WΟRK

- Τα λουριά nose work προορίζονται για ήρεμη εργασία όσφρησης.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για δυναμικούς περιπάτους ή με σκύλους που τραβούν έντονα.

Ο κατασκευαστής **δεν φέρει ευθύνη για** συνέπειες που προκύπτουν από χρήση μη σύμφωνη με τον σκοπό, ιδίως για:

- λανθασμένη ή μη προβλεπόμενη χρήση του προϊόντος,
- υπερφόρτωση του λουριού πέρα από τον καθημερινό του χαρακτήρα,
- φυσική φθορά των υλικών,
- αλλεργικές αντιδράσεις του ζώου,
- οδήγηση δυνατού ή δυναμικού σκύλου χωρίς χρήση της χειρολαβής σε λουριά με ζώνη μέσης,
- μπλέξιμο του σκύλου ή του χειριστή στον ιμάντα του λουριού.

Το προϊόν δεν αντικαθιστά εξειδικευμένα αξεσουάρ εκπαίδευσης, αποκατάστασης ή ασφάλειας. Το λουρί λειτουργεί αποκλειστικά ως καθημερινό αξεσουάρ περιπάτου και, όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, δεν επηρεάζει την υγεία ή τη συμπεριφορά του ζώου.

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε την κατάσταση του ιμάντα, των ραφών, των караμπίνερ, των D-rings και των κουμπωμάτων.
- Ρυθμίστε το μήκος του λουριού ανάλογα με τις συνθήκες περιπάτου, τον τύπο του λουριού και τη συμπεριφορά του σκύλου.
- Μην επιτρέπετε στον σκύλο να δαγκώνει ή να τραβά τον ιμάντα – αυτό αποδυναμώνει τη δομή και την αντοχή του.
- Αποφύγετε τα απότομα τραβήγματα που μπορεί να προκαλέσουν φθορά στο λουρί ή τραυματισμούς.**
- Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από παιδιά.**
- Η συνιστώμενη μέγιστη διάρκεια ζωής του λουριού είναι 2–3 έτη υπό κανονική καθημερινή χρήση.**
- Το λουρί πρέπει να αντικατασταθεί άμεσα σε περίπτωση:**
 - φθοράς, σκισίματος ή δαγκώματος του ιμάντα,
 - ανοίγματος των ραφών,
 - φθοράς ή χαλαρότητας στα караμπίνερ,
 - ρωγμών ή παραμόρφωσης των D-rings ή των κουμπωμάτων.

Η αγορά και χρήση του προϊόντος σημαίνει ότι ο χρήστης έχει διαβάσει τις οδηγίες χρήσης και αποδέχεται τους όρους χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τις συνέπειες χρήσης του προϊόντος κατά παράβαση των οδηγιών.

HR

VAŽNO! OSIGURAJTE SIGURNOST I UDOBNOST SVOG LJUBIMCA. MOLIMO VAS DA PROČITATE SLJEDEĆE UPUTE KAKO BISTE OSIGURALI SIGURNU I PRAVLINU UPORABU PROIZVODA.

Simboli

⚠️ ΟΠΟΖΟΡΕΝJE Označava potencijalni rizik koji može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

⚠️ ΡΑΖΝJΝΑ Označava situacije koje mogu uzrokovati oštećenje proizvoda ili manje ozljede.

ℹ️ INFORMACIJA Dodatni savjeti za pravilnu uporabu.

⚠️ ΟΠΟΖΟΡΕΝJE

- Povodac je namijenjen za svakodnevne šetnje i uporabni trening, a ne za vučne sportove ili trening snage.
- Proizvod nije certificirani sigurnosni sustav koji sprječava pucanje pri snažnim, naglim trzajima.
- Ne ostavljajte psa bez nadzora dok je vezan na povodac** – pas može pregristi traku ili se u nju zapetljati.
- Predugačak ili nepravilno podešen povodac može dovesti do zaplitanja psa, vlasnika ili čak dva psa istovremeno, što može uzrokovati pad ili ozljede.
- Ne koristite povodac ako su vidljivja oštećenja: istrošenost ili poderotine trake, oslabljeni šavovi, pukotine ili labavost na karabinerima, D-prstenovima ili korčama.
- Kod nekih pasa mogu se pojaviti alergijske reakcije na materijal trake ili boje – u slučaju iritacije kože, korištenje treba odmah prekinuti.
- Za više informacija obratite se lokalnom prodavaču ili posjetite web-stranicu bebobi.pl.

DODATNA UPOZORENJA – ΠΟΒΟΔΑC S ΠΟJΑSΟΜ ΟΚΟ SΤRUKΑ

- Aluminijaska kopča ili elementi za pričvrščivanje na pojās služe za stabilizaciju i podešavanje te nisu namijenjeni za prijenos pune sile trzaja snažnog psa.
- Prilikom šetnje s velikim ili dinamičnim psom, psa treba voditi držeći povodac za ručku kako bi se smanjilo opterećenje kopče.
- Sustav „hands free“ ne preporučuje se za trčanje s teškim psom niti za šetnje u okruženju s mnogo podražaja (promet, drugi psi).

DODATNA UPOZORENJA – POVODAC ZA DVA PSA

Ποδοσφαιριστής που κινδυνεύει να τραυματιστεί από τον ποδοσφαιριστή που τον πιάνει από τα πόδια.

- Povodac za dva psa namijenjen je vodenju pasa slične težine i temperamenta. Razlike u snazi ili ponašanju mogu povećati rizik od trzaja, zaplitanja traka ili gubitka kontrole.

Ποδοσφαιριστής που κινδυνεύει να τραυματιστεί από τον ποδοσφαιριστή που τον πιάνει από τα πόδια.

DODATNA UPOZORENJA – POVODAC ZA NOSE WORK

Ποδοσφαιριστής που κινδυνεύει να τραυματιστεί από τον ποδοσφαιριστή που τον πιάνει από τα πόδια.

- Povodci za nose work namijenjeni su mirnom radu njuškanja.
- Ne smiju se koristiti za dinamične setnje niti za pse koji snažno vuku.

Ποδοσφαιριστής που κινδυνεύει να τραυματιστεί από τον ποδοσφαιριστή που τον πιάνει από τα πόδια.

Proizvodač **ne snosi odgovornost** za posljedice uporabe koja nije u skladu s namjenom, osobito za:

- nepравilnu ili nenamjensku uporabu proizvoda,
- preopterećenje povodca izvan njegove svakodnevne uporabne funkcije,
- prirодно троšenje materijala,
- alergijske reakcije životinje,
- vodenje snažnog ili dinamičnog psa bez korištenja ručke kod povodaca s pojasom oko struka,
- zapetljavanje psa ili vlasnika u traku povodca.

Ποδοσφαιριστής που κινδυνεύει να τραυματιστεί από τον ποδοσφαιριστή που τον πιάνει από τα πόδια.

Proizvod ne zamjenjuje specijaliziranu opremu za trening, rehabilitaciju ili sigurnost. Povodac služi isključivo kao svakodnevni dodatak za šetnju i, ako se koristi u skladu s uputama, nema utjecaja na zdravstveno stanje niti ponašanje životinje.

Ποδοσφαιριστής που κινδυνεύει να τραυματιστεί από τον ποδοσφαιριστή που τον πιάνει από τα πόδια.

⚠️ ΡΑՉՆԵԱ

- Prrije svake uporabe provjerite stanje trake, šavovna, karabinera, D-prstenova i kopči.**
- Prilagodite duljinu povodca uvjetima šetnje, vrsti povodca i ponašanju psa.**
- Ne dopustite psu da grize ili vuče traku** – to slabi njezinu strukturu i izdržljivost.
- Izbjegavajte nagle trzaje koji mogu dovesti do oštećenja povodca ili ozljeda.**
- Proizvod čuvajte izvan dohvata djece.**
- Preporučeni maksimalni vijek trajanja povodca je 2–3 godine pri uobičajenoj svakodnevnoj uporabi.**
- Povodac treba odmah zamijeniti u slučaju:**
 - istrošenosti, poderotina ili pregrizene trake,
 - razdvajanja šavovna,
 - oštećenja ili labavosti karabinera,
 - puknuća ili deformacije D-prstenova ili kopči.

Kupnja i uporaba ovog proizvoda znači da je korisnik upoznat s uputama za uporabu i prihvaća uvjete korištenja. Proizvodač ne snosi odgovornost za posljedice korištenja proizvoda protivno uputama.

СУ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΜΕΡΙΜΝΗΣΤΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΟΙΚΙΔΙΟΥ ΣΑΣ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΣΩΣΤΗ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΜΕΡΙΜΝΗΣΤΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΟΙΚΙΔΙΟΥ ΣΑΣ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΣΩΣΤΗ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

Ποδοσφαιριστής που κινδυνεύει να τραυματιστεί από τον ποδοσφαιριστή που τον πιάνει από τα πόδια.

Σύμβολα

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Υποδεικνύει πιθανό κίνδυνο που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ Υποδεικνύει καταστάσεις που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν ή ελαφρύ τραυματισμό.

ℹ️ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ Πρόσθετες οδηγίες σχετικά με τη σωστή χρήση.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το λουρί προορίζεται για καθημερινές βόλτες και λειτουργική εκπαίδευση και δεν ενδείκνυται για αθλήματα έλξης ή προπόνηση δύναμης.
- Το προϊόν δεν αποτελεί πιστοποιημένο σύστημα ασφαλείας έναντι θραύσης σε περίπτωση έντονων και απότομων τραβηγμάτων.
- Μην αφήνετε τον σκύλο χωρίς επίβλεψη όταν είναι δεμένος με το λουρί** – υπάρχει κίνδυνος να δαγκώσει τον μαντά ή να μπλεχτεί σε αυτόν.

- Ένα υπερβολικά μακρύ ή λανθασμένα ρυθμισμένο λουρί μπορεί να οδηγήσει σε μπλέξιμο του σκύλου, του συνοδού ή ακόμη και δύο σκύλων ταυτόχρονα, γεγονός που ενδέχεται να προκαλέσει πτώση ή τραυματισμό.
- Μη χρησιμοποιείτε το λουρί σε περίπτωση εμφάνων φθορών, όπως: φθαρμένους ή σχισμένους μνάντας, εξασθενημένες ραφές, ρωγμές ή χαλαρότητα σε караμπίνερ, κρίκους D ή κουμπώματα.
- Σε ορισμένους σκύλους ενδέχεται να παρουσιαστούν αλλεργικές αντιδράσεις στο υλικό του μνάντα ή στις βαφές – σε περίπτωση ερεθισμού του δέρματος, η χρήση πρέπει να διακοπεί άμεσα.
- Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον τοπικό πωλητή ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα bebobí.pl.

Ποδοσφαιριστής που κινδυνεύει να τραυματιστεί από τον ποδοσφαιριστή που τον πιάνει από τα πόδια.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ – ΛΟΥΡΙ ΜΕ ΖΩΝΗ ΜΕΣΗΣ

- Η αλουμινένια πόρπη ή τα στοιχεία στερέωσης στη ζώνη μέσης προορίζονται αποκλειστικά για σταθεροποίηση και ρύθμιση και δεν έχουν σχεδιαστεί για να μεταφέρουν ολόκληρη τη δύναμη τραβήγματος ενός δυνατού σκύλου.
- Κατά τη βόλτα με μεγάλο ή ιδιαίτερα δραστήριο σκύλο, ο σκύλος θα πρέπει να οδηγείται κρατώντας το λουρί από τη χειρολαβή, ώστε να περιορίζεται η κατανόηση της πόρπης.
- Το σύστημα «hands free» δεν συνιστάται για τρέξιμο με βαρύ σκύλο ούτε για βόλτες σε περιβάλλοντα με πολλούς ερεθισμούς (κυκλοφορία, άλλοι σκύλοι).

Ποδοσφαιριστής που κινδυνεύει να τραυματιστεί από τον ποδοσφαιριστή που τον πιάνει από τα πόδια.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ – ΛΟΥΡΙ ΓΙΑ ΔΥΟ ΣΚΥΛΟΥΣ

- Το λουρί για δύο σκύλους προορίζεται για σκύλους παρόμοιου βάρους και ιδιοσυγκρασίας. Διαφορές στη δύναμη ή στη συμπεριφορά των σκύλων ενδέχεται να αυξήσουν τον κίνδυνο απότομων τραβηγμάτων, μπλεξίματος των μνάντων ή απώλειας ελέγχου.

Ποδοσφαιριστής που κινδυνεύει να τραυματιστεί από τον ποδοσφαιριστή που τον πιάνει από τα πόδια.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ – ΛΟΥΡΙ NOSE WORK

- Τα λουριά για nose work προορίζονται για ήρεμη εργασία όσφρησης.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για δυναμικές βόλτες ούτε με σκύλους που τραβούν έντονα.

Ποδοσφαιριστής που κινδυνεύει να τραυματιστεί από τον ποδοσφαιριστή που τον πιάνει από τα πόδια.

Ο κατασκευαστής **δεν φέρει ευθύνη** για συνέπειες που προκύπτουν από χρήση μη σύμφωνη με τον σκοπό, ιδίως για:

- εσφαλμένη ή μη προβλεπόμενη χρήση του προϊόντος,
- υπερφόρτωση του λουριού πέραν της καθημερινής λειτουργικής του χρήσης,
- φυσιολογική φθορά των υλικών,
- αλλεργικές αντιδράσεις του ζώου,
- οδήγηση δυνατού ή ιδιαίτερα δραστήριου σκύλου χωρίς χρήση της χειρολαβής σε λουριά με ζώνη μέσης,
- μπλέξιμο του σκύλου ή του συνοδού στον μνάντα του λουριού.

Το προϊόν δεν αντικαθιστά εξειδικευμένο εξηλιγμό εκπαίδευσης, αποκατάστασης ή ασφάλειας. Το λουρί λειτουργεί αποκλειστικά ως καθημερινό αφεσουάρ βόλτας και, εφόσον χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, δεν επηρεάζει την υγεία ή τη συμπεριφορά του ζώου.

Ποδοσφαιριστής που κινδυνεύει να τραυματιστεί από τον ποδοσφαιριστή που τον πιάνει από τα πόδια.

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε την κατάσταση του μνάντα, των ραφών, των караμπίνερ, των κρίκων D και των κουμπωμάτων.**
- Ρυθμίστε το μήκος του λουριού ανάλογα με τις συνθήκες της βόλτας, τον τύπο του λουριού και τη συμπεριφορά του σκύλου.**
- Μην επιτρέπετε στον σκύλο να δαγκώνει ή να τραβά τον μνάντα** – αυτό αποδυναμώνει τη δομή και την αντοχή του.
- Αποφύγετε απότομα τραβήγματα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο λουρί ή τραυματισμό.**
- Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από παιδιά.**
- Η συνιστώμενη μέγιστη διάρκεια ζωής του λουριού είναι 2–3 έτη με κανονική, καθημερινή χρήση.**
- Το λουρί πρέπει να αντικαθίσταται άμεσα σε περίπτωση:**
 - φθαρμένου, σχισμένου ή δαγκωμένου μνάντα,
 - διαχωρισμού των ραφών,
 - φθοράς ή χαλαρότητας των караμπίνερ,
 - ρωγμής ή παραμόρφωσης των κρίκων D ή των κουμπωμάτων.

Η αγορά και η χρήση του παρόντος προϊόντος σημαίνει ότι ο χρήστης έχει διαβάσει τις οδηγίες χρήσης και αποδέχεται τους όρους χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για συνέπειες που προκύπτουν από χρήση αντίθετη με τις οδηγίες.

IE

ΤÁΒΗΑCHTACH!
DÉAN SÁBHÁILTEACHT AGUS COMPORD DO PHÉATA A CHINNTIÚ.
LE DO THOIL, LÉIGH NA TREORACHA SEO A LEANAS CHUN ÚSÁID SHÁBHÁILTE AGUS CHORRECT A DHÉANAMH AR AN TÁIRGE.

Ποδοσφαιριστής που κινδυνεύει να τραυματιστεί από τον ποδοσφαιριστή που τον πιάνει από τα πόδια.

Ποδοσφαιριστής που κινδυνεύει να τραυματιστεί από τον ποδοσφαιριστή που τον πιάνει από τα πόδια.

SIOMBAILÍ

⚠️ RABHADH Léiríonn sé riosca féideartha a d’fhéadfadh gortuithe tromchúiseacha a chruthú.

⚠️ AIRE Léiríonn sé cásanna a d’fhéadfadh damáiste a dhéanamh don táirge nó gortuithe éadroma a chur faoi deara.

ℹ️ FAISNÉIS Leideanna breise maidir le húsáid chúí.

Ποδοσφαιριστής που κινδυνεύει να τραυματιστεί από τον ποδοσφαιριστή που τον πιάνει από τα πόδια.

⚠️ RABHADH

- Tá an iall beartaithe le haghaidh siúlóidí laethúla agus oiliúna feidhmiúla amháin. Níl sé oiriúnach do spóirt tarraingthe ná d’oiliúint neart.
- Ní córas slándála deimhnithe é an táirge seo agus ní chosnaíonn sé ar bhriseadh i gcás tarraingtí láidre, tobann.
- Ná fág an madra gan mhaoirseacht agus é ceangailte leis an iall** – féadfaidh an madra an téip a chogaint nó dul i bhfostú inti.
- Is féidir le hiall atá rófhada nó socraithe go mícheart an madra, an t-úinéir nó fiú beirt mhadraí a chur i mbaol dul i bhfostú, rud a d’fhéadfadh titim nó gortú a chur faoi deara.
- Ná húsáid an iall má tá aon damáiste le feiceáil ann, lena n-áirítear: caitheamh nó stróiceadh na téipe, fuáil lagaithe, scoilteanna nó scaoilteacht i gcarabinéirí, fáinní D nó búclaí.
- I gcás roinnt madraí, d’fhéadfadh frithghníomhartha ailléirgeacha tarlú i leith ábhar na téipe nó na ruaiméanna – má tharlaíonn greannú craicinn, stop an úsáid láithreach.
- Chun tuilleadh eolais a fháil, déan teagmháil leis an díoltóir áitiúil nó tabhair cuairt ar bebobí.pl.

Ποδοσφαιριστής που κινδυνεύει να τραυματιστεί από τον ποδοσφαιριστή που τον πιάνει από τα πόδια.

RABHADH BREISE – IALL LE Crios Coim

Ποδοσφαιριστής που κινδυνεύει να τραυματιστεί από τον ποδοσφαιριστή που τον πιάνει από τα πόδια.

- Tá an búcla alúmanaim nó na heilimintí ceangail don chrios coim ceaptha chun cobhsú agus coigeartú amháin, agus níl siad deartha chun fórsa iomlán tarraingthe madra láidir a iompair.
- Le linn siúlóidí le madra mór nó an-dinimiciúil, ba chóir an madra a threorú trí ghreim a choinneáil ar an láimhseáil chun an t-ualach ar an mbúcla a laghdú.
- Ní mholtar an córas “hands free” le haghaidh rith le madra trom ná le haghaidh siúlóidí i dtimpeallachtaí le go leor spreagthaí (trácht, madraí eile).

Ποδοσφαιριστής που κινδυνεύει να τραυματιστεί από τον ποδοσφαιριστή που τον πιάνει από τα πόδια.

RABHADH BREISE – IALL DO DHÁ MHADRA

Ποδοσφαιριστής που κινδυνεύει να τραυματιστεί από τον ποδοσφαιριστή που τον πιάνει από τα πόδια.

- Tá an iall do dhá mhadra beartaithe do mhadraí a bhfuil meáchan agus meon comhchosúil acu. D’fhéadfadh difríochtaí i neart nó iompraíocht an baol a bhaineann le tarraingt tobann, fite fuaithe na dtéipeanna nó caillíúint smachta a mhéadú.

Ποδοσφαιριστής που κινδυνεύει να τραυματιστεί από τον ποδοσφαιριστή που τον πιάνει από τα πόδια.

RABHADH BREISE – IALL NOSE WORK

- Tá ialla nose work ceaptha le haghaidh obair bholaithe chiúin.
- Níor cheart iad a úsáid le haghaidh siúlóidí dinimiciúla ná le madraí a tharraingíonn go láidir.

Ποδοσφαιριστής που κινδυνεύει να τραυματιστεί από τον ποδοσφαιριστή που τον πιάνει από τα πόδια.

Ní bhíonn an monaróir freagrach as iarmhairtí úsáide mícheart, go háirithe maidir le:

- úsáid mhícheart nó neamh-oiriúnach an táirge,
- ró-ualach ar an iall thar a úsáid ghnáthúil,
- caitheamh nádúrtha na n-ábhar,
- frithghníomhartha ailléirgeacha an ainmhí,
- treorú madra láidir nó an-dinimiciúil gan an láimhseáil a úsáid i gcás iall le crios coim,
- an madra nó an t-úinéir a bheith fite fuaithe sa téip.

Ní thagann an táirge seo in ionad trealamh speisialaithe oiliúna; athshlánaithe ná sábháilteachta. Feidhmíonn an iall mar ghabháas siúlóide laethúla amháin agus, nuair a úsáidtear é de réir na dtreoracha, níl aon tionchar aige ar shláinte ná ar iompar an ainmhi.

⚠ AIRE

- Sula n-úsáidtear é gach uair, seiceáil riocht na téipe, na bhfuálacha, na gcarabinéirí, na bhfáiníní D agus na mbúclaí.
- Coigeartaigh fad an iall de réir choinníollacha na siúlóide, cineál an iall agus iompar an mhadra.
- Ná lig don mhadra an téip a chogaint ná a tharraingt – laghdaíonn sé seo a struchtúr agus a neart.
- Seachain tarraingtí tobanna a d’fhéadfadh damáiste don iall nó gortú a chur faoi deara.
- Coinnigh an táirge amach ó rochtain leanaí.
- Is é 2–3 bliana an uasmhéid saoil molta don iall le húsáid laethúil chaihgdéanach.
- Ba chóir an iall a athsholáthar láithreach i gcás:
 - caitheamh, stróiceadh nó coganta na téipe,
 - scaradh na bhfuálacha,
 - damáiste nó scaoilteacht i gcarabinéirí,
 - scoilteadh nó dífhoirmiú fáinní D nó búclaí.

Ciallaíonn ceannach agus úsáid an táirge seo go bhfuil an t-úsáideoir tar éis na treoracha úsáide a léamh agus go ghlacann sé leis na téarmaí úsáide. Ní ghlacann an monaróir freagracht as iarmhairtí a eascraíonn as úsáid an táirge nach bhfuil de réir na dtreoracha.

 MT

IMPORTANTI!
HU HSIEB IS-SIGURTÀ U L-KUMDITÀ TAL-ANNIMAL
TIEGHEK.
JEKK JOGHËBOK,
AQRA L-LINJI GWIDA TA’ HAWN TAHT
BIEX TIŽGURA UŽU SIKUR U KORRETT
TAL-PRODOTT.

Simboli

⚠	TWISSIJA Jindika riskju potenzijali li jista’ jwassal ghal korriment i serji.
----------------	--

⚠	ATTENZJONI Jindika sitwazzjonijiet li jistghu jikkawżaw ħsara lill-prodott jew korriment i ħfief.
----------------	--

ⓘ	INFORMAZZJONI Pariri addizzjonali dwar użu korrett.
----------------	--

⚠ TWISSIJA

- Il-leash hija maħsuba għal mixjiet ta’ kuljum u taħriġ funzjonali. Mhijjex adattata għal sports ta’ ġbid jew taħriġ ta’ saħħa.
- Il-prodott mhuwiex sistema ta’ sigurtà ċcertifikata kontra qtuġh jew ħsara waqt ġbid qawwi u dinamiku.
- Thalix lill-kelb waħdu marbut mal-leash** – il-kelb jista’ jġidmu ċ-ċinga jew jithabbel fiha.
- Leash twila wisq jew issettjata ħażin tista’ twassal biex jithabblu l-kelb, il-persuna li tieġu ħsiebu jew żewġ klieb fil-istess ħin, b’riskju ta’ waqgħa jew korriment.
- Tużax il-leash jekk ikun hemm ħsara viżibbli, inkluż: xedd jew qtuġh taċ-ċinga, hjatat imdgħajfa, ksur jew laxkezza fil-karabiners, D-rings jew bokkli.
- F’xi klieb jistghu jsehġu reazzjonijiet allergiċi għall-materjal jew għall-kuluri – f’każ ta’ irritazzjoni tal-ġilda, waqqaf l-użu immedjatament.
- Għal aktar informazzjoni, ikkuntattja lill-bejjieġh lokali jew zur bebobi.pl.

TWISSIJET ADDIZZJONALI – LEASH B’ĊINTURIN TAL-QADD

- Il-bokklijiet tal-aluminju jew l-elementi ta’ twaħħil mal-ċinturin tal-qadd huma maħsuba għall-istabbillizzazzjoni u l-aġġustament biss u mhumiex iddisinjati biex iġorru l-forza sħiħa ta’ ġbid ta’ kelb b’saħħtu.
- Meta timxi ma’ kelb kbir jew dinamiku, il-kelb għandu jinżamm mill-manku sabiex jitnaqqas it-tagħbija fuq il-bokklijiet.
- Is-sistema “hands free” mhijjex rakkomandata għat-thaddim ma’ kelb tqil jew għal mixjiet f’ambjenti b’ħafna stimoli (traffiku, klieb oħra).

WISSIJET ADDIZZJONALI – LEASH GĦAL ŻEWĠ KLEB

- Il-leash għal żewġ klieb hija maħsuba għal klieb ta’ piż u temperament simili. Differenzi fis-saħħa jew fl-imġiba jistghu jżidu r-riskju ta’ ġbid, thabbil jew telf ta’ kontroll.

TWISSIJET ADDIZZJONALI – LEASH GĦAN-NOSE WORK

- Leashes għan-nose work huma maħsuba għal xogħol ta’ riġa kalm.
- M’għandhomx jintużaw għal mixjiet dinamici jew ma’ klieb li jġbdu b’saħħithom.

l-manifattur **mhux responsabbli** għal użu ħażin, fosthom:

- użu ħażin jew mhux skont l-iskop tal-prodott,
- tagħbija żejda fuq il-leash lil hinn mill-użu normali tagħha,
- xedd naturali tal-materjali,
- reazzjonijiet allergiċi tal-annimal,
- tmexxija ta’ kelb b’saħħtu jew dinamiku mingħajr l-użu tal-manku fil-każ ta’ leash b’ċinturin tal-qadd,
- thabbil tal-kelb jew tal-persuna fiċ-ċinga.

Il-prodott ma jissostitwixxi tagħmir speċjalizzat ta’ taħriġ, riabilitazzjoni jew sigurtà. Il-leash isservi biss bħala aċcessorju ta’ mixja ta’ kuljum u, meta tintuża skont l-istruzzjonijiet, ma taffettwax is-saħħa jew l-imġiba tal-annimal.

⚠ ATTENZJONI

- Qabel kull użu, iċċekkja l-kundizzjoni taċ-ċinga, il-hjatat, il-karabiners, id-D-rings u l-bokkli.**
- Aġġusta t-tul tal-leash skont il-kundizzjonijiet tal-mixja, it-tip ta’ leash u l-imġiba tal-kelb.**
- Thalix lill-kelb jġdmu jew jġbed iċ-ċinga** – dan idgħajf l-istruttura u s-saħħa tagħha.
- Evita ġbid f’daqqa li jista’ jikkawża ħsara jew korriment.**
- Aħżen il-prodott ‘il bogħod mit-tfal.**
- Il-ħajja massima rakkomandata tal-leash hija 2–3 snin b’użu ta’ kuljum standard.**
- Il-leash għandha tiġi sostitwita immedjatament f’każ ta’:**
 - xedd, qtuġh jew gidma taċ-ċinga,
 - hjatat li jinfindu,
 - ħsara jew laxkezza fil-karabiners,
 - ksur jew deformazzjoni tad-D-rings jew tal-bokkli.

lx-xiri u l-użu ta’ dan il-prodott ifisser li l-utent qara l-istruzzjonijiet u jaċċetta l-kundizzjonijiet tal-użu. Il-manifattur ma jgorrx responsabbiltà għal konsegwenzi li jirriżultaw minn użu mhux skont l-istruzzjonijiet.

HE

חשוב! דאג לבטיחותו ולנוחותו של חיית המחמד שלך.
אנא קרא את ההנחיות הבאות כדי להבטיח שימוש בטוח ונכון במוצר

⚠	סמלים
----------------	--------------

אזהרה – מציון סיכון פוטנציאלי שעשוי לגרום לפציעות חמורות

זהירות – מציון מצבים שעשויים לגרום לנזק למוצר או לפציעות קלות

ⓘ	מידע – עצות נוספות לשימוש נכון במוצר
----------------	---

⚠ אזהרה

- הרצועה מיועדת להליכות יומיומיות ולאימונים שימושיים בלבד. היא אינה מיועדת לספורט רתימה או לאימוני כוח.
- המוצר אינו מערכת בטיחות מוסמכת ואינו מגן מפני קריעה בעת משיכות חזקות ודינמיות.
- אין להשאיר את הכלב ללא השגחה כשהוא מחובר לרצועה** – הכלב עלול ללעוס את הרצועה או להסתבך בה.
- רצועה ארוכה מדי או מכוונת באופן שגוי עלולה לגרום להסתבכות הכלב, המטפל או שני כלבים בו-זמנית, דבר העלול לגרום לנפילה או לפציעה.

- אין להשתמש ברצועה במקרה של נזקים נראים לעין, לרבות: שחיקה או קריעה של הרצועה, תפרים מוחלשים, סדקים או חופש בקרבינות, טבעות D או אבזמים.

- אצל חלק מהכלבים עלולות להופיע תגובות אלרגיות לחומר הרצועה או לצבעים – במקרה של גירוי בעור יש להפסיק את השימוש באופן מיידי.

- למידע נוסף, יש לפנות למוכר המקומי או לבקר באתר bebobi.pl.למידע נוסף, יש לפנות למוכר המקומי או לבקר באתר bebobi.pl.

אזהרות נוספות – רצועה עם חגורת חזה

- אבזמי האלמוניום או רכיבי החיבור לחגורת החזה נועדו לייצוב והתאמה בלבד, ואינם מיועדים לשאת את כל כוח המשכה של כלב חזק.

- הבליכה עם כלב גדול או דינמי, יש להחזיק את הכלב בידית כדי להפחית את העומס על האבזמים.
- מערכת "hands free" אינה מומלצת לריצה עם כלב כבד או להליכות בסביבות עם הרבה גירויים (תנועה, כלבים אחרים).

אזהרות נוספות – רצועה לשני כלבים

- רצועה לשני כלבים מיועדת לכלבים בעלי משקל ואופי דומים. הבדלים בכוח או בהתנהות עלולים להגדיל את הסיכון למשיכות תפתאומיות, הסתבכויות או אובדן שליטה.

אזהרות נוספות – רצועות Nose Work

- רצועות Nose Work נועדו לעבודה ריחנית רגועה.
- אין להשתמש בהן להליכות דינמיות או עם כלבים החוקים במשיכה.

היצרן אינו אחראי לתוצאות הנובעות משימוש לא נכון במוצר, ובפרט:

- שימוש לא נכון או לא בהתאם למטרת המוצר
- עומס יתר על הרצועה מעבר לשימוש רגיל
- בלאי טבעי של החומרים
- תגובות אלרגיות של הכלב
- ניהול כלב חזק או דינמי ללא שימוש בידית במקרה של רצועה עם חגורת חזה
- הסתבכות הכלב או המטפל ברצועה

המוצר אינו מחליף ציוד מיוחד לאימונ, שיקום או בטיחות. הרצועה משמשת ככלי להליכות יומיומיות בלבד, וכשמשתמשים בה לפי ההנחיות, אין היא משפיעה על בריאות או התנהגות הכלב.

⚠ זהירות

- לפני כל שימוש, יש לבדוק את מצב הרצועה, התפרים, הקרבינות, טבעות ה-D והאבזמים.
- יש להתאים את אורך הרצועה בהתאם לתנאי ההליכה, סוג הרצועה והתנהגות הכלב.
- אין לאפשר לכלב ללעוס או לנשוך את הרצועה – פעולה זו מחלישה את המבנה והחוזק שלה.
- יש להימנע ממשיכות תפתאומיות העלולות לגרום לנזק או לפציעה.
- יש להרחיק את המוצר משהיג ידם של ילדים.
- חיי הרצועה המומלצים לשימושי יומיומי סטנדרטי הם 3–2 שנים.
- יש להחליף את הרצועה מיידית במקרה של:
 - שחיקה, קריעה או לעיסה של הרצועה
 - התפרים מתפרקים
 - נזק או חוסר יציבות בקרבינות
 - שכירה או עיוות של טבעות D או אבזמים

קניית המוצר ושימוש בו מהווה אישור מהמשתמש שקרא את ההנחיות ומקבל את תנאי השימוש. היצרן אינו נושא באחריות לנזקים הנגרמים משימוש לא בהתאם להנחיות.

UK

ВАЖЛИВО! ПОДБАЙТЕ ПРО БЕЗПЕКУ ТА КОМФОРТ ВАШОГО УЛЮБЛЕНЦЯ. БУДЬ ЛАСКА, ОЗНАЙОМТЕСЯ З НАСТУПНИМИ РЕКОМЕНДАЦІЯМИ, ЩОБ ЗАБЕЗПЕЧИТИ БЕЗПЕЧНЕ ТА ПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ ПРОДУКТУ.

Символи

ПОПЕРЕДЖЕННЯ вказує на потенційний ризик, який може призвести до серйозних травм.

УВАГА вказує на ситуації, що можуть спричинити пошкодження продукту або незначні травми.

ІНФОРМАЦІЯ додаткові поради щодо правильного використання продукту.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Поводок призначений для щоденних прогулянок та прикладного тренування. Він не призначений для їздових видів спорту або силових тренувань.
- Виріб не є сертифікованою системою безпеки та не захищає від розриву під час сильних, різких ривків.
- **Не залишайте собаку без нагляду, прив'язану до поводка** – собака може перегризи стрічку або заплутатися в ній.
- Надто довгий або неправильно відрегульований поводок може призвести до заплутування собаки, власника або двох собак одночасно, що створює ризик падіння або травмування.
- Не використовуйте поводок у разі видимих пошкоджень, зокрема: протирання або розрив стрічки, ослаблені шви, тріщини або люфти у карабінах, D-кільцях чи застібках.
- У деяких собак можуть виникати алергічні реакції на матеріал або барвники – у разі подразнення шкіри негайно припиніть використання.
- Для отримання додаткової інформації зверніться до місцевого продавця або відвідайте сайт bebobi.pl.

ДОДАТКОВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – ПОВОДОК З НАКІДНИМ РЕМЕНЕМ

- Алюмінієві пряжки або елементи кріплення до накідного ремня призначені лише для стабілізації та регулювання і не розраховані на повну силу ривка сильної собаки.
- Під час прогулянок з великою або динамічною собакою слід утримувати її за ручку, щоб зменшити навантаження на пряжки.
- Система "hands free" не рекомендується для бігу з важкою собакою або прогулянок у середовищах з великою кількістю подразників (трафік, інші собаки).

ДОДАТКОВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – ПОВОДОК ДЛЯ ДВОХ СОБАК

- Поводок для двох собак призначений для собак зі схожою вагою та характером. Відмінності у силі або поведінці можуть підвищити ризик раптових ривків, заплутування або втрати контролю.

ДОДАТКОВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – ПОВОДКИ NOSE WORK

- Поводки для Nose Work призначені для спокійної роботи із запахом.
- Їх не слід використовувати для динамічних прогулянок або з собаками, які сильно тягнуть.

Виробник **не несе** відповідальності за неправильне використання продукту, зокрема:

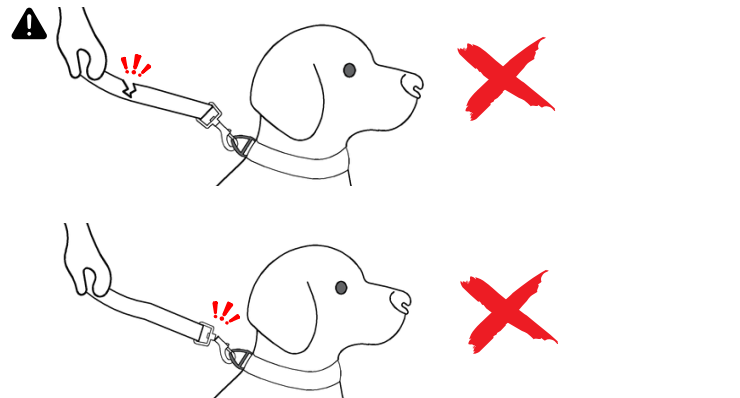
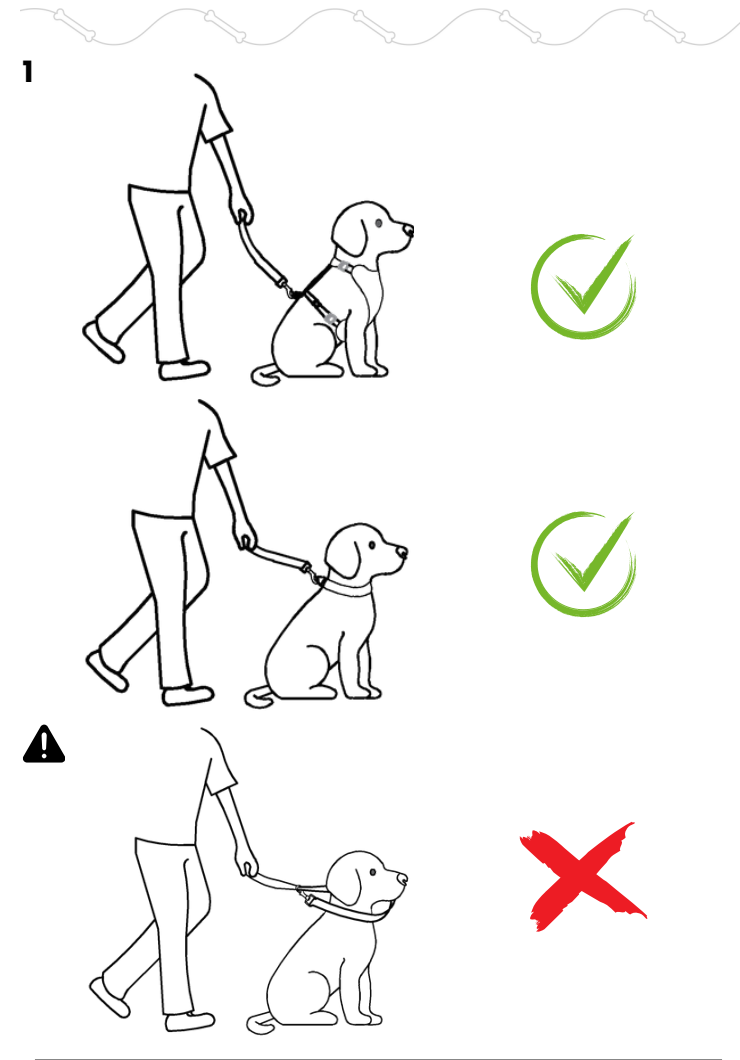
- неправильне або нецільове використання виробу
- надмірне навантаження на поводок понад нормальне використання
- природний знос матеріалів
- алергічні реакції тварини
- ведення сильної або динамічної собаки без використання ручки у випадку поводка з накідним ремнем
- заплутування собаки або власника у стрічку

Виріб не замінює спеціальне обладнання для тренувань, реабілітації чи безпеки. Поводок служить лише аксесуаром для щоденних прогулянок, і при використанні за інструкцією не впливає на здоров'я або поведінку тварини.

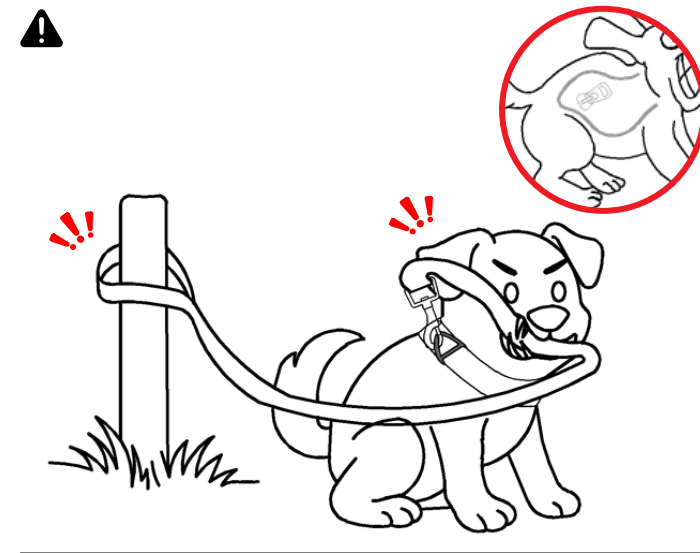
⚠ УВАГА

- **Перед кожним використанням перевіряйте стан стрічки, швів, карабінів, D-кільця та пряжок.**
- **Встановлюйте довжину поводка відповідно до умов прогулянки, типу поводка та поведінки собаки.**
- **Не дозволяйте собаці гризти або тягнути стрічку** – це послаблює її структуру та міцність.
- **Уникайте різких ривків, які можуть призвести до пошкодження або травми.**
- **Зберігайте виріб у недоступному для дітей місці.**
- **Рекомендований термін служби поводка при стандартному щоденному використанні – 2–3 роки.**
- **Поводок слід негайно замінити у разі:**
 - стирання, розриву або гризіння стрічки
 - руйнування швів
 - пошкодження або люфту карабінів
 - тріщин або деформації D-кільця чи пряжок

Придбання та використання цього виробу означає, що користувач прочитав інструкцію та погоджується з умовами використання. Виробник не несе відповідальності за наслідки використання не за інструкцією.



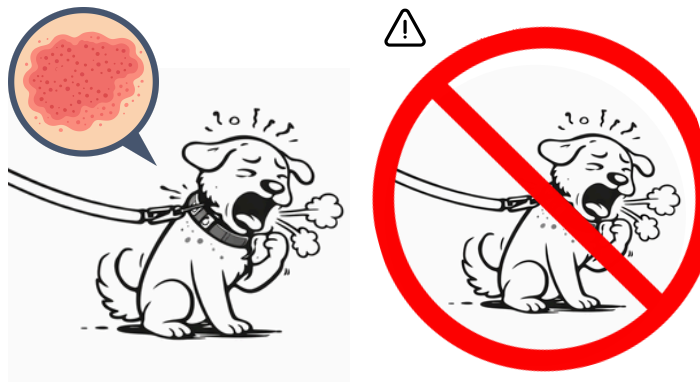
⚠



2

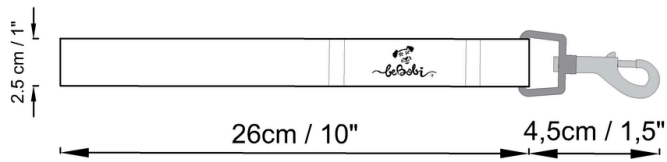


3



• KRÓTKA SMYCZ TRENINGOWA DO "NOSE WORK"

SNWA



1

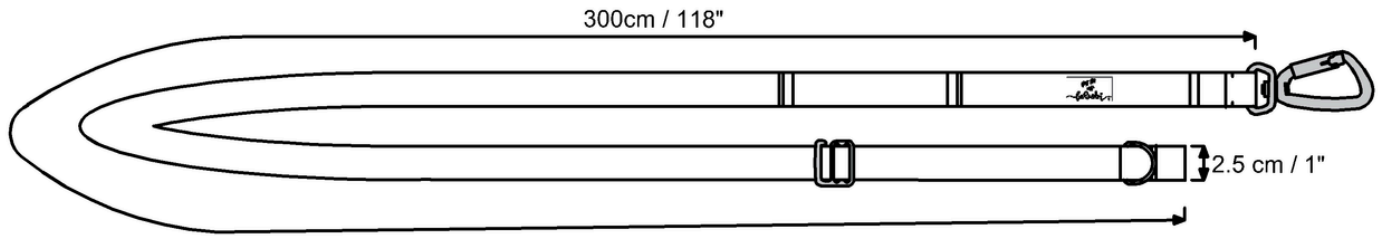


⚠

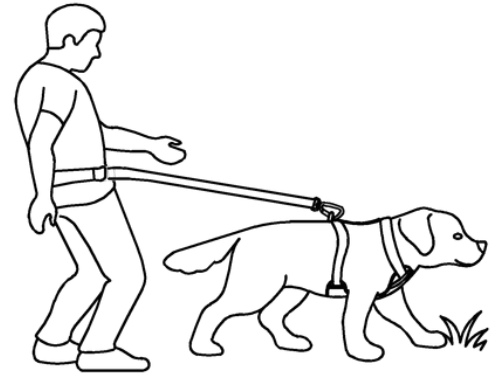
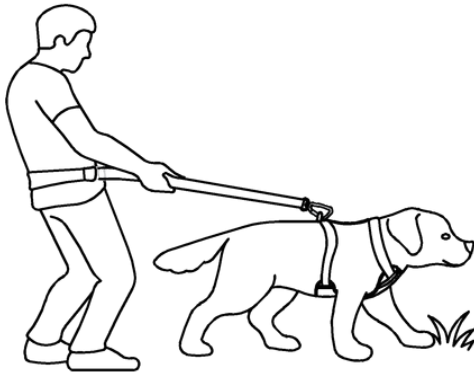


• SMYCZ DLA PSA Z PASEM BIODROWYM

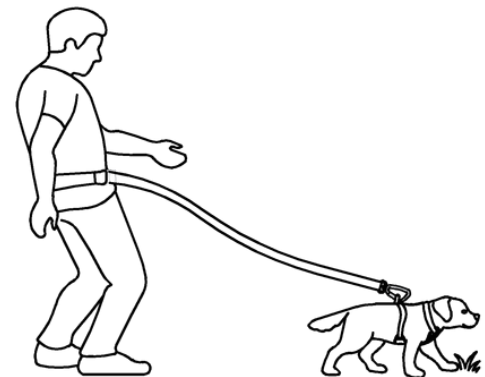
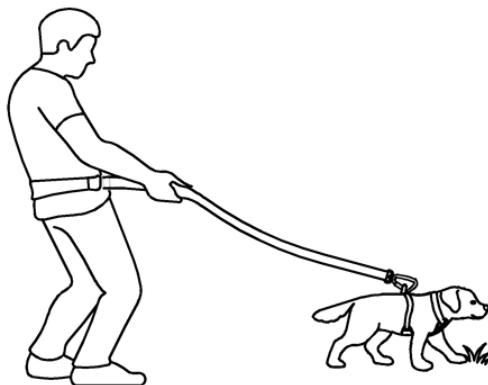
SZPKA



1



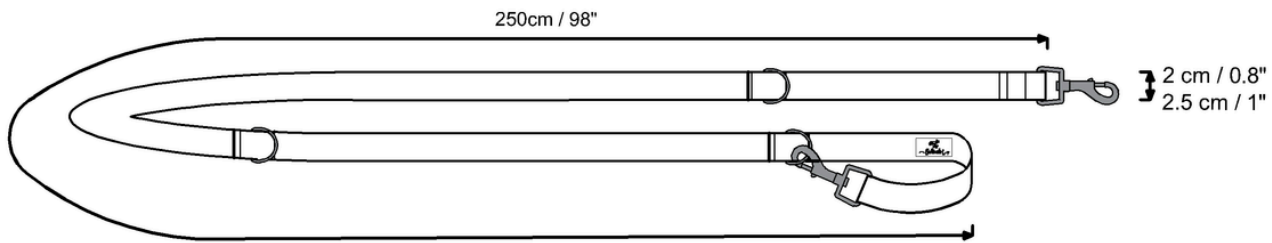
2



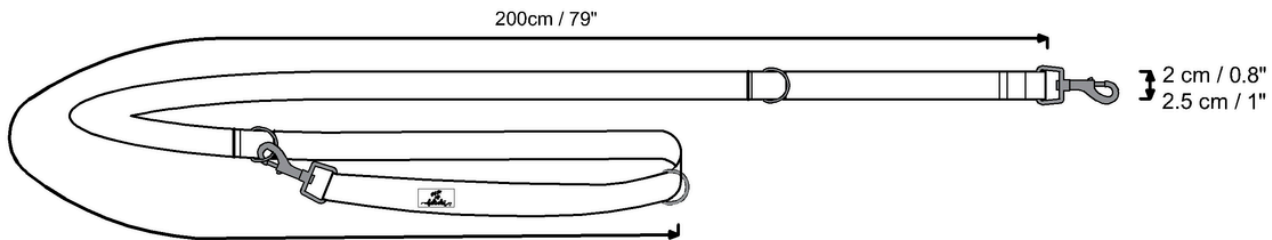
• SMYCZ PRZEPINANA

SPKA

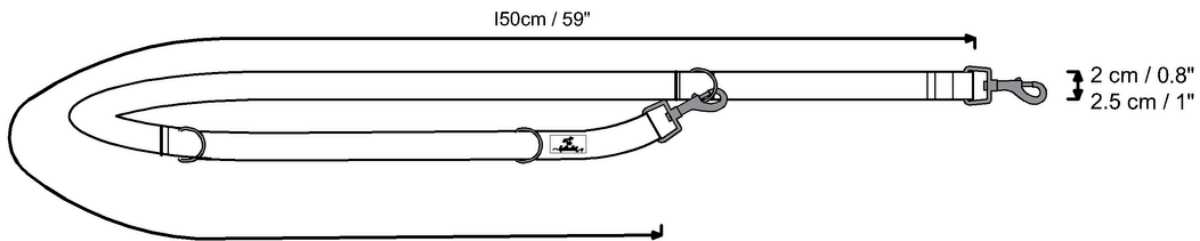
1



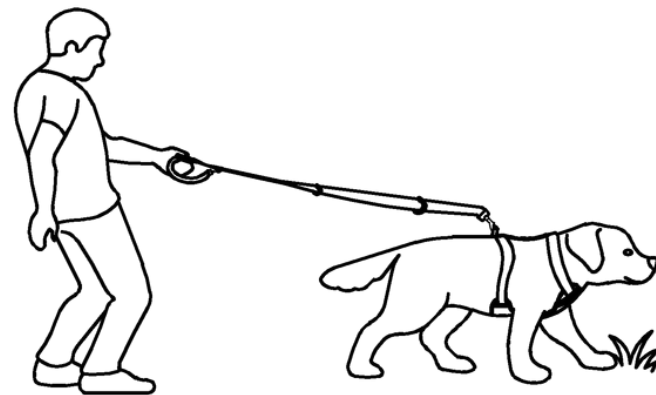
2



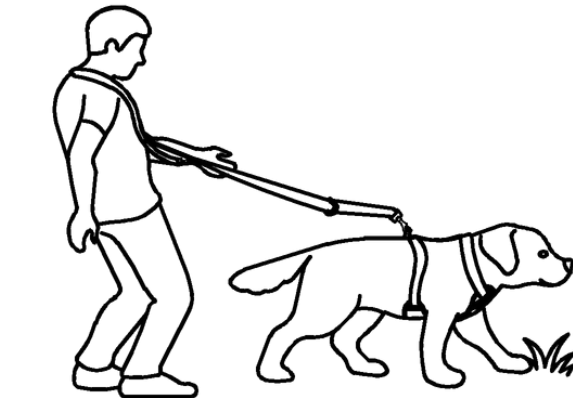
3



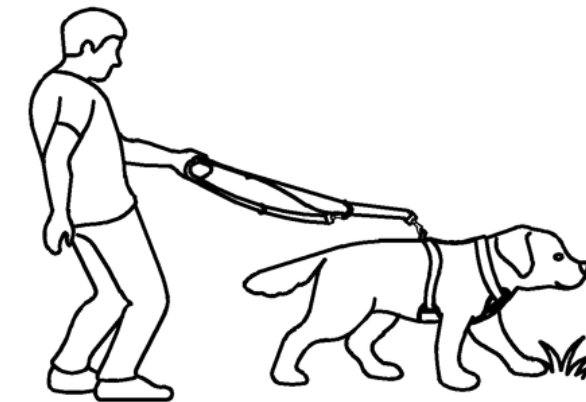
1



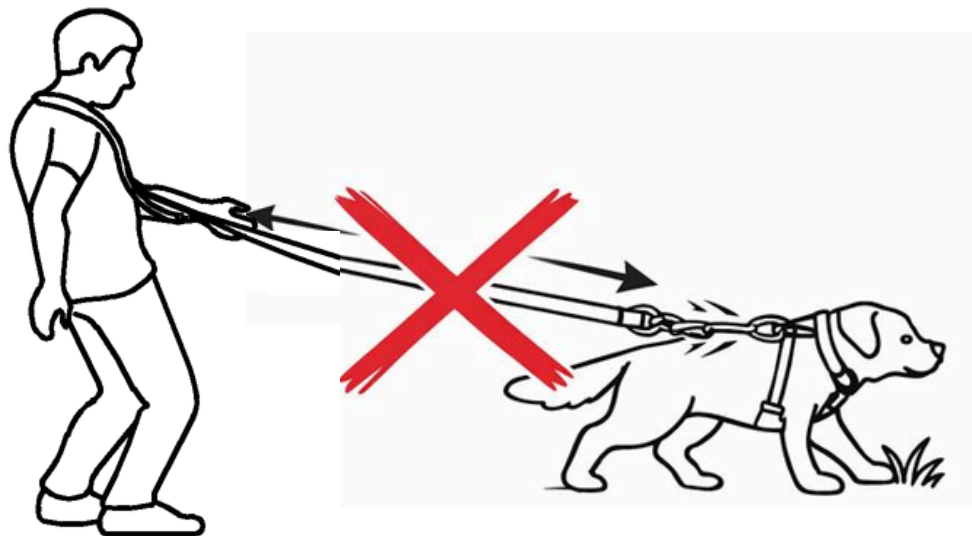
2



3

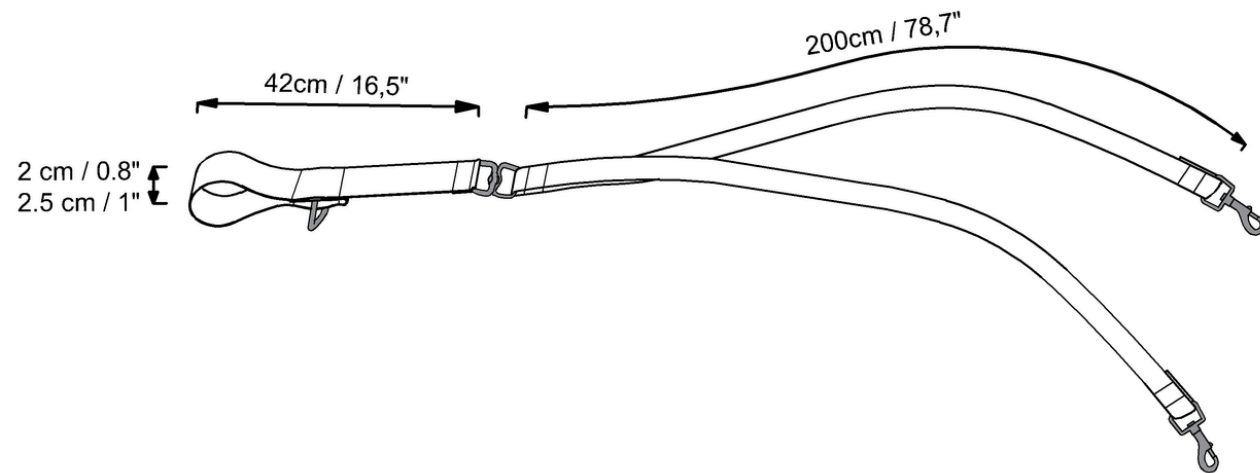


2

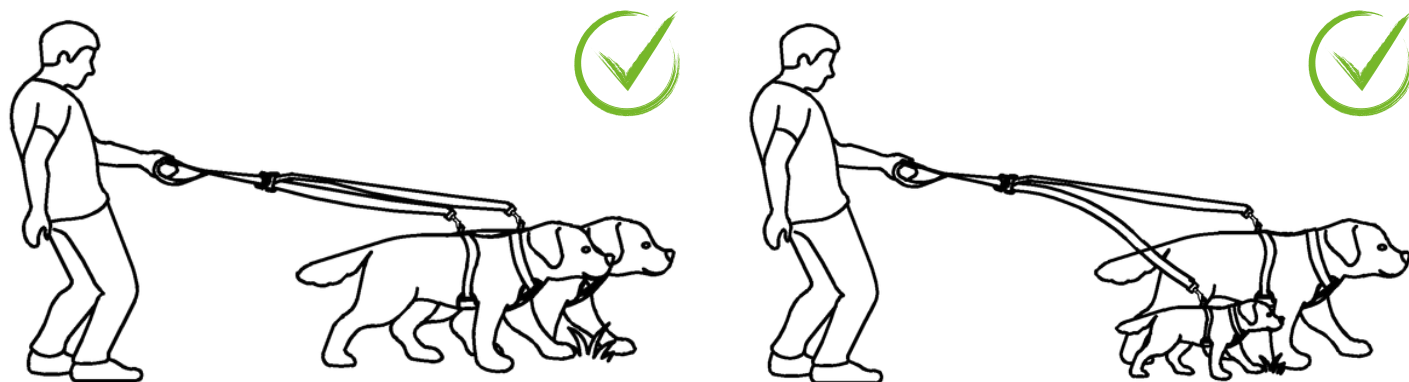


• SMYCZ Z DWÓJNIKIEM

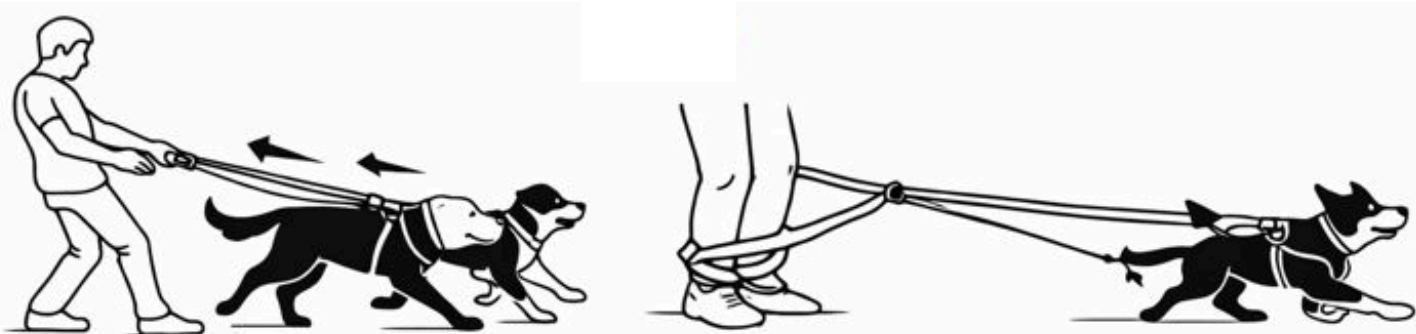
SDKA



1



!



BeBobi Agnieszka Przybyszewska
Janiny Porazińskiej 19
60-195 Poznań
Poland

hello@bebobi.pl
www.bebobi.pl